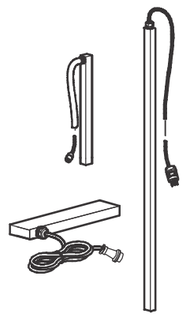
Rack Power Distribution Unit
Safety Information



Customer support and warranty information is available at the Schneider Electric website, **www.se.com**.

© 2024 Schneider Electric. All rights reserved. APC and the APC logo are trademarks of Schneider Electric SE. All other brands may be trademarks of their respective owners.

1/2024 **990-3433H**

Safety Information

Save these instructions. This Safety Information contains important instructions that should be followed during installation and maintenance of the APC equipment. It is intended for APC customers who set up, install, relocate, or maintain APC equipment.

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- The Rack PDU is intended to be installed and operated by a skilled person in a controlled location with restricted access.
- 0U (vertical) Rack PDUs must be installed vertically in a suitable IT rack.
- 1U and 2U (horizontal) Rack PDUs are to be installed in a suitable IT rack U space.
- The Rack PDU is intended to supply power to appropriate IT data center loads. Do not plug power strips or power taps into the Rack PDU outlets.
- Ensure all power cords are fully engaged with the Rack PDU outlets.
- High leakage current from attached loads is possible. If total leakage current will exceed 3.5mA, attach a ground wire from the Rack PDU supplementary ground (M5 thread) to a reliable ground in your facility before energizing the Rack PDU.
- Do not operate the Rack PDU with the covers removed.
- No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.
- Use only the supplied hardware for attaching mounting and cable control accessories.
- Use indoors only in a dry location.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

- Follow all local and national codes when installing the Rack PDU.
- When grounding cannot be verified, disconnect the Rack PDU from the utility power outlet before connecting equipment to the Rack PDU.
- Connect the Rack PDU power cord to the utility power outlet after the Rack PDU is properly mounted to the rack enclosure and all load and signal connections are made.
- Make sure the utility power outlet and the Rack PDU power cord and plug are in good condition.
- Do not work alone or under hazardous conditions.
- High current through conductive materials could cause severe burns.

⚠ WARNING

FIRE HAZARD

- This equipment should be connected to a single-outlet dedicated circuit protected by a circuit breaker or fuse with the same current rating as the Rack PDU.
- The plug or inlet serves as the disconnect for the Rack PDU. Make sure the utility power outlet for the Rack PDU will be close to the Rack PDU and readily accessible.
- Some models of Rack PDUs are provided with IEC C14 or C20 inlets. Use of the proper power cord is the user's responsibility.

Failure to follow these instructions can result in death or serious injury.

Rack PDU Input Plug / Inlet	External Circuit Breaker / Fuse Maximum rating
C14 Inlet	10 A 1-pole* (15 A North America)
C20 Inlet	16 A 1-pole* (20A North America)
NEMA 5-15 P	15 A 1-pole
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20 A, 3-pin (2P+G)	20 A 1-pole
NEMA L6-20P	20 A 2-pole
NEMA L21-20P IEC309-20 A, 5-pin (3P+N+G)	20 A 3-pole
NEMA L5-30P	30 A 1-pole
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30 A, 3-pin (2P+G)	30 A 2-pole
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30 A, 5-pin (3P+N+G)	30 A 3-pole
CS 8365	50 A 3-pole
IEC309-60 A, 3-pin (2P+G)	60 A 1-pole
IEC309-60 A, 4-pin (3P+G), 5-pin (3P+N+G)	60 A 3-pole
IEC309-16 A, 3-pin (2P+G)	16 A 1-pole
IEC309-16 A, 5-pin (3P+N+G)	16 A 3-pole
IEC309-32 A, 3-pin (2P+G)	32 A 1-pole
IEC309-32 A, 5-pin (3P+N+G)	32 A 3-pole
IEC309-63 A, 3-pin (2P+G)	63 A 1-pole
IEC309-63 A, 5-pin (3P+N+G)	63 A 3-pole

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Some outlet terminals have voltage on the when the LED is off.
- Disconnect load power cord from this product prior to servicing the load equipment or the power cord.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm that the power is off.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Rack PDUs with switched outlets only switch one pole of the rack PDU outlet. Depending on the input wiring configuration, the unswitched terminal of the outlet may have voltage on when the outlet LED is off.

NOTICE

EQUIPMENT DAMAGE HAZARD

The ambient operating temperature of a closed or multi-unit rack environment may be greater than the ambient temperature of the room. Ensure the ambient operating temperature of your rack environment does not exceed the rated ambient operating temperature for the Rack PDU.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

EN

Informations de sécurité

Conservez ce manuel d'utilisation. Ces informations sur la sécurité contiennent des instructions importantes que vous devez suivre dans le cadre de l'installation et de l'entretien des équipements APC. Elles sont destinées aux clients APC qui configurent, installent, déplacent ou entretiennent l'équipement APC.

⚠ ⚠ DANGER

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

- L'installation et l'utilisation du PDU en rack doivent être effectuées par une personne expérimentée dans un lieu contrôlé à l'accès limité.
- 0U (verticale) PDU en rack sont à installer verticalement dans un rack IT approprié.
- 1U et 2U (horizontale) PDU en rack sont à installer dans un espace rack IT en U approprié.
- Le PDU en rack est conçu pour un branchement aux charges de datacenter IT appropriées. Ne pas brancher en multiprise ou en réglage de puissance dans les prises du PDU en rack.
- Il faut assurez que tous les cordons d'alimentation sont complètement branchés sur les prises de l'unité de distribution d'alimentation Rack PDU.
- Un courant de fuite élevé peut provenir des charges connectées. Si le courant de fuite total doit dépasser 3,5 mA, reliez la borne de mise à la terre supplémentaire (filetage M5) de la PDU en rack à une prise de terre sûre du bâtiment avant de mettre la PDU sous tension.
- N'utilisez pas la PDU en rack lorsqu'un capot est retiré.
- Aucun composant interne ne peut être réparé par l'utilisateur. Faites appel à du personnel qualifié pour toute réparation.
- Utilisez uniquement la visserie fournie pour fixer les accessoires de montage et de passage des câbles.
- Usage intérieur à l'abri de l'humidité.

Le non-respect de ces instructions entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Respectez les réglementations locales et nationales lorsque vous installez la PDU à monter en rack.
- Lorsqu'il est impossible de vérifier le retour à la terre, débranchez la PDU en rack de l'alimentation de secteur avant de lui connecter d'autres équipements.
- Connectez le cordon d'alimentation de la PDU en rack à la prise de secteur après que la PDU en rack est correctement installée dans l'armoire et que toutes les connexions des charges et des témoins sont effectuées.
- Assurez-vous que la prise de secteur, ainsi que le cordon et la prise d'alimentation de la PDU à monter en rack sont en bon état.
- Évitez de travailler seul ou dans des conditions dangereuses.
- Le courant à haute intensité qui traverse les matières conductrices peut causer de graves brûlures.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE

- Cet équipement doit être connecté à un circuit dédié à prise unique, protégé par un disjoncteur ou un fusible d'un ampérage identique à celui de la PDU.
- La déconnexion de la PDU à monter en rack s'effectue à partir de la prise secteur ou de la prise d'alimentation. Assurez-vous que la prise de secteur de la PDU à monter en rack soit proche de la PDU et facilement accessible.
- Certains modèles de PDU à monter en rack sont fournis avec des prises d'alimentation CEI C14 ou C20. L'utilisateur est responsable du choix d'un cordon d'alimentation approprié.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

PDU en rack Prise d'entrée / Entrée	Disjoncteur / fusible externe Courant nominal maximum
Prise C14	10 A unipolaire* (Amérique du Nord : 15 A)
Prise C20	16 A unipolaire* (Amérique du Nord : 20 A)
NEMA 5-15P	15 A unipolaire
NEMA 5-20P, L5-20P CEI 309 - 16 A, 3 broches (2 P + T)	20 A unipolaire
NEMA L6-20P	20 A bipolaire
NEMA L21-20P CEI 309 - 20 A, 5 broches, (3 P + N + T)	20 A tripolaire
NEMA L5-30P	30 A unipolaire
NEMA L14-30P, L6-30P CEI 309 - 30 A, 3 broches (2 P + T)	30 A bipolaire
NEMA L15-30P, L21-30P CEI 309 - 30 A, 5 broches, (3 P + N + T)	30 A tripolaire
CS 8365	50 A tripolaire
CEI 309 - 60 A, 3 broches (2 P + T)	60 A unipolaire
CEI 309 - 60 A, 4 broches, (3 P + T), 5 broches (3 P + N + T)	60 A tripolaire
CEI 309 - 16 A, 3 broches (2 P + T)	16 A unipolaire
CEI 309 - 16 A, 5 broches, (3 P + N + T)	16 A tripolaire
CEI 309 - 32 A, 3 broches (2 P + T)	32 A unipolaire
CEI 309 - 32 A, 5 broches, (3 P + N + T)	32 A tripolaire
CEI 309 - 63 A, 3 broches (2 P + T)	63 A unipolaire
CEI 309 - 63 A, 5 broches, (3 P + N + T)	63 A tripolaire

⚠ ⚠ DANGER

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

- Certaines bornes de sortie sont sous tension lorsque le témoin est éteint.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la PDU avant d'intervenir sur l'équipement connecté ou sur le cordon d'alimentation lui-même.
- Utilisez toujours un détecteur de tension pour vérifier que l'alimentation est coupée.

Le non-respect de ces instructions entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

Les PDU à monter en rack équipées de sorties commutées commutent seulement un pôle de sortie. Selon la configuration du câblage en entrée, la borne non commutée de la sortie peut rester sous tension lorsque le témoin est éteint.

REMARQUE

RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE L'ÉQUIPEMENT

La température ambiante lors du fonctionnement dans un environnement fermé ou en unité multi-rack peut être supérieure à la température ambiante de la pièce. Veillez à ce que la température ambiante lors du fonctionnement de de votre environnement rack n'excède pas la température ambiante de fonctionnement pour le PDU rack.

Le non-respect de ces instructions risque d'endommager l'équipement.

FR

Sicherheitsinformationen

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Dieser Sicherheitsleitfaden enthält wichtige Vorschriften zur Installation und Wartung von APC-Ausrüstung. Er richtet sich an alle Kunden, die APC-Produkte aufstellen, installieren, transportieren oder warten möchten.

⚠ ⚠ GEFAHR

STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- UND BOGENBLITZGEFAHR

- Die Rack-PDU ist für die Installation und den Betrieb durch einen Fachmann an einem kontrollierten Ort mit beschränktem Zugang vorgesehen.
- 0U (senkrechte) Rack-Verteilerleisten (PDUs) müssen senkrecht in einem geeigneten IT-Rack installiert werden.
- 1U und 2U (waagerechte) Rack-Verteilerleisten müssen in einer geeigneten IT-Rack-Höheneinheit installiert werden.
- Die Rack-Verteilerleiste ist dafür vorgesehen, die Belegung des IT-Datencenters mit Strom zu versorgen. Stecken Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen in die Steckdosen der Rack-Verteilerleiste.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Netzkabel an die Steckdosen der Rack-PDU vollstaendig angeschlossen sind.
- Hoher Leckstrom von angeschlossenen Lasten möglich. Wenn Gesamtleckstrom 3,5 mA übersteigt, legen Sie ein Erdungskabel von der Rack-Verteilerleiste zusätzliche Masse (M5-Gewinde), um eine zuverlässige Boden in Ihrer Einrichtung vor Erregung der Rack-Verteilerleiste.
- Die Rack-Verteilerleiste niemals mit fehlenden Abdeckungen benutzen.
- Keine zu wartenden Teile im Inneren. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.
- Verwenden Sie zur Montage der Halterungen und des Kabelführungszubehörs ausschließlich das beiliegende Befestigungsmaterial.
- Ausschließlich in Innenräumen in trockener Umgebung verwenden.

Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift muss mit schweren, bisweilen auch tödlichen Verletzungen gerechnet werden.

- Bei der Installation dieser Rack-Verteilerleiste sind die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften zu beachten.
- Falls die ordnungsgemäße Erdung der Rack-Verteilerleiste nicht zweifelsfrei bestätigt werden kann, trennen Sie erst die Rack-Verteilerleiste von der Steckdose, bevor Sie Geräte an die Rack-Verteilerleiste anschließen.
- Verbinden Sie das Netzkabel der Rack-Verteilerleiste erst dann mit der Steckdose, nachdem die Rack-Verteilerleiste ordnungsgemäß im Rackgehäuse montiert wurde und alle Verbraucherzuleitungen und Signalverbindungenhergestellt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose und das Kabel der Rack-Verteilerleiste sich in einwandfreiem Zustand befinden.
- Arbeiten Sie niemals alleine oder unter gefährlichen Bedingungen.
- Hochspannung durch stromleitendes Material kann ernsthafte Verbrennungen verursachen.

⚠ WARNHINWEIS

FEUERGEFAHR

- Das Equipment darf nur an eine gesondert abgesicherte Einzelsteckdose angeschlossen werden. Der Nennwert der Sicherung oder des Sicherungsautomaten muss denselben Nennstrom wie die Rack-Verteilerleiste haben.
- Der Stecker ist zugleich Abschaltvorrichtung der Rack-Verteilerleiste. Stellen Sie sicher, dass die die Steckdose der Rack-Verteilerleiste sich in der Nähe der Rack-Verteilerleiste befindet und gut zugänglich ist.
- Einige Modelle der Rack-Verteilerleiste werden mit IEC C14 oder C20 Gerätestecker geliefert. Die Verwendung des passenden Netzkabels liegt in der Verantwortung des Benutzers.

Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann es zu schweren, bisweilen auch tödlichen Verletzungen kommen.

Rack-Verteilerleiste (PDU) Eingangsstecker	Externer Sicherungsautomat/ Sicherung Nennstrom
C14 Eingangsstecker	10 A 1-polig* (15 A Nordamerika)
C20 Eingangsstecker	16 A 1-polig* (20A Nordamerika)
NEMA 5-15P	15 A 1-polig
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3-polig (2P+E)	20 A 1-polig
NEMA L6-20P	20 A 2-polig
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5-polig (3P+N+E)	20 A 3-polig
NEMA L5-30P	30 A 1-polig
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3-polig (2P+E)	30 A 2-polig
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5-polig (3P+N+E)	30 A 3-polig
CS 8365	50 A 3-polig
IEC309-60A, 3-polig (2P+E)	60A 1-polig
IEC309-60A, 4-polig (3P+E), 5-polig (3P+N+E)	60A 3-polig
IEC309-16A, 3-polig (2P+E)	16A 1-polig
IEC309-16A, 5-polig (3P+N+E)	16A 3-polig
IEC309-32A, 3-polig (2P+E)	32A 1-polig
IEC309-32A, 5-polig (3P+N+E)	32A 3-polig
IEC309-63A, 3-polig (2P+E)	63A 1-polig
IEC309-63A, 5-polig (3P+N+E)	63A 3-polig

⚠ ⚠ GEFAHR

STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- UND BOGENBLITZGEFAHR

- Einige Steckdosenkontakte können auch dann unter Spannung stehen, wenn die LED aus ist.
- Trennen Sie das Verbraucher-Netzkabel von diesem Produkt, bevor Sie Wartungsarbeiten am Ausrüstung oder am Netzkabel durchführen.
- Verwenden Sie immer ein geeignetes Spannungsmessgerät, um sicherzustellen, dass keine Spannung mehr anliegt.

Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift muss mit schweren, bisweilen auch tödlichen Verletzungen gerechnet werden.

Rack-Verteilerleisten mit geschalteten Steckdosen schalten nur eine Leitung der Rack-Verteilerleistensteckdose. Je nach eingangsseitiger Verkabelung kann die nicht geschaltete Leitung der Steckdose immer noch unter Spannung stehen, auch wenn die Steckdosen-LED aus ist.

HINWEIS

GEFAHR VON GERÄTESCHÄDEN

Die Temperatur der Umgebung eines geschlossenen oder aus aus mehreren Einheiten bestehenden Racks kann im Betrieb höher sein als die allgemeine Raumtemperatur. Stellen Sie sicher, dass die Betriebstemperatur in der Umgebung Ihres Racks die angegebene Umgebungstemperatur für den Betrieb der Rack-PDU nicht überschreitet.

Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann es zu Schäden an der Anlage kommen.

DE

Información relativa a la seguridad

Guardar estas instrucciones. Esta Información relativa a la seguridad contiene instrucciones importantes que deben seguirse durante la instalación y el mantenimiento de los equipos APC. Va dirigida a aquellos clientes de APC que necesitan configurar, instalar, reubicar o realizar el mantenimiento de equipos APC.

⚠ ⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN, O DESTELLO DE ARCO

- La rack PDU está destinada a su instalación y operación por personal formado en una ubicación controlada con acceso restringido.
- Las PDU de rack 0U (vertical) han de instalarse verticalmente en un estante de TI apropiado.
- Las PDU de rack 1U y 2U (horizontal) han de instalarse en un estante de TI con espacio en U apropiado.
- La misión de la PDU de rack es proporcionar alimentación a las cargas de centros de datos de TI apropiadas. No conecte a tierra ni a enchufes de alimentación las tomas de la PDU de rack.
- Asegúrese de que todos los cables de alimentación están completamente enchufados a las tomas del Rack PDU.
- Es posible una corriente de fuga elevada de las cargas conectadas. Si la corriente de fuga total excede de 3,5 mA, conecte un cable de tierra del terminal de tierra suplementario (rosca M5) de la PDU de rack a una conexión a tierra fiable de las instalaciones antes de encender la PDU de rack.
- No haga funcionar la PDU de rack con las tapas quitadas.
- No hay piezas en su interior que puedan ser reparadas o mantenidas por el usuario. Mande el servicio y mantenimiento a personal cualificado.
- Utilice únicamente la tornillería y piezas suministradas para fijar los accesorios de montaje y de control de los cables.
- Utilizar solo en interiores en un lugar seco.

No seguir esas instrucciones resultará en lesiones graves o la muerte.

- Siga todos los códigos locales y nacionales al instalar la PDU de rack.
- Cuando no sea posible verificar la conexión a tierra, desconecte la PDU de rack de la toma de corriente de la red eléctrica antes de conectar equipos a la PDU de rack.
- Conecte el cable de alimentación de la PDU de rack en la toma de corriente de la red eléctrica después de que se haya montado correctamente la PDU de rack en el armario rack y se hayan realizado todas las conexiones de cargas y señales.
- Asegúrese de que la toma de corriente de la red eléctrica y el cable de alimentación de la PDU de rack están en buenas condiciones.
- No trabaje solo en condiciones de peligro.
- Una corriente fuerte por materiales conductores puede producir quemaduras graves.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE INCENDIO

- Este equipo debe conectarse a un circuito de dedicación exclusiva de una sola toma de corriente protegido por un disyuntor o fusible con la misma corriente nominal que la PDU de rack.
- El enchufe o toma de corriente sirve de elemento de desconexión de la PDU de rack. Asegúrese de que la toma de corriente de la red eléctrica para la PDU de rack esté cerca de la PDU de rack y fácilmente accesible.
- Algunos modelos de PDU de rack están provistos de tomas de corriente IEC C14 o C20. El uso de un cable de alimentación adecuado es responsabilidad del usuario.

No seguir esas instrucciones puede resultar en lesiones graves o la muerte.

PDU de Rack Enchufe de entrada / Toma de corriente	Disyuntor / Fusible externo Corriente nominal máxima
Toma de corriente C14	Unipolar de 10 A* (Norteamérica, 15 A)
Toma de corriente C20	Unipolar de 16 A* (Norteamérica, 20 A)
NEMA 5-15P	Unipolar de 15 A
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, de 3 clavijas (2P+T)	Unipolar de 20 A
NEMA L6-20P	Bipolar de 20 A
NEMA L21-20P IEC309-20A, de 5 clavijas (3P+N+T)	Tripolar de 20 A
NEMA L5-30P	Unipolar de 30 A
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, de 3 clavijas (2P+T)	Bipolar de 30 A
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, de 5 clavijas (3P+N+T)	Tripolar de 30 A
CS 8365	Tripolar de 50 A
IEC309-60A, de 3 clavijas (2P+T)	Unipolar de 60 A
IEC309-60A, de 4 clavijas (3P+T), de 5 clavijas (3P+N+T)	Tripolar de 60 A
IEC309-16A, de 3 clavijas (2P+T)	Unipolar de 16 A
IEC309-16A, de 5 clavijas (3P+N+T)	Tripolar de 16 A
IEC309-32A, de 3 clavijas (2P+T)	Unipolar de 32 A
IEC309-32A, de 5 clavijas (3P+N+T)	Tripolar de 32 A
IEC309-63A, de 3 clavijas (2P+T)	Unipolar de 63 A
IEC309-63A, de 5 clavijas (3P+N+T)	Tripolar de 63 A

⚠ ⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN, O DESTELLO DE ARCO

- Algunos terminales de salida tienen voltaje aunque el LED esté apagado.
- Desconecte el cable de alimentación de carga de este producto antes de realizar tareas de reparación o mantenimiento en los equipos de carga o el cable de alimentación.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de voltaje con unas especificaciones nominales correctas para confirmar que la alimentación está desactivada.

No seguir esas instrucciones resultará en lesiones graves o la muerte.

Las PDU de rack con tomas de corriente con conmutador solo conmutan un polo de la toma de corriente. Dependiendo de la configuración del cableado de entrada, el terminal no conmutado de la toma de corriente puede tener voltaje aunque el LED de la toma de corriente esté apagado.

AVISO

PELIGRO DE DAÑOS EN EL EQUIPO

La temperatura ambiente de funcionamiento de un entorno con armarios de varias unidades puede ser mayor que la temperatura ambiente de la sala. Asegúrese de que la temperatura ambiente de funcionamiento del entorno de sus armarios no excede la temperatura ambiente de funcionamiento especificada para la PDU montada en estante.

No seguir estas instrucciones puede causar daños en el equipo.

EM

Informazioni sulla sicurezza

Conservare le presenti istruzioni. Le presenti Informazioni sulla sicurezza contengono importanti istruzioni da seguire durante le operazioni di installazione e manutenzione delle apparecchiature APC. Servono ai clienti APC che desiderano configurare, installare, spostare o eseguire la manutenzione delle apparecchiature.

⚠ ⚠ PERICOLO

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCHI ELETTRICI

- L'unità PDU in rack è destinata a essere installata e gestita da personale competente in un ambiente controllato e ad accesso limitato.
- Le unità Rack PDU di tipo 0U (verticali) devono essere installate in verticale in un rack IT adeguato.
- Le unità Rack PDU di tipo 1U e 2U (orizzontali) devono essere installate in uno spazio a U, su un rack IT adeguato.
- L'unità Rack PDU è destinata ad alimentare carichi adeguati in un data center. Non collegare prese multiple o adattatori alle uscite delle unità Rack PDU.
- Verificare che tutti i cavi di alimentazione siano completamente inseriti nelle prese dell'unità di distribuzione dell'alimentazione Rack PDU.
- È possibile che dai carichi collegati si verifichi una dispersione di corrente elevata. Se la corrente di dispersione totale supera i 3,5 mA, prima di fornire il flusso di energia elettrica all'unità PDU in rack, collegare un filo di messa a terra dalla messa a terra aggiuntiva dell'unità PDU in rack (filettatura M5) a una connessione di messa a terra affidabile dell'edificio.
- Non attivare l'unità PDU in rack se priva delle coperture.
- All'interno non sono contenute parti riparabili dall'utente. Per le riparazioni rivolgersi al personale qualificato.
- Per l'installazione degli accessori di collegamento, montaggio e controllo dei cavi, utilizzare solo gli elementi di montaggio forniti.
- Utilizzare solo in ambienti chiusi e asciutti.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

- Seguire tutte le normative locali e nazionali durante l'installazione dell'unità PDU in rack.
- Quando non è possibile verificare la messa a terra, scollegare l'unità PDU in rack dalla presa di alimentazione elettrica prima di collegarla ad altre apparecchiature.
- Collegare il cavo di alimentazione dell'unità PDU in rack alla presa elettrica solo dopo aver correttamente montato l'unità PDU in rack nell'armadietto ed aver effettuato tutti i collegamenti di carico e segnalazione.
- Accertarsi che sia la presa elettrica, sia la spina e il cavo di alimentazione dell'unità PDU in rack siano integri e funzionanti.
- Non lavorare da soli o in condizioni di pericolo.
- Un'elevata corrente che attraversa materiali conduttori può provocare gravi ustioni.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI INCENDIO

- Questa apparecchiatura deve essere collegata a un circuito dedicato a uscita singola, protetta da un interruttore automatico o un fusibile con lo stesso valore di corrente dell'unità.
- Per scollegare l'unità è sufficiente staccare la spina o l'ingresso. Accertarsi che la presa elettrica destinata all'unità PDU in rack sia vicina all'unità e facilmente accessibile.
- Alcuni modelli di unità PDU in rack vengono consegnati con ingressi IEC C14 o C20. È responsabilità dell'utente utilizzare il cavo di alimentazione più appropriato.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

Spina / Ingresso PDU in rack	Valore nominale massimo interruttore automatico / fusibile esterno
Ingresso C14	10 A a 1 polo* (15 A Nord America)
Ingresso C20	16 A a 1 polo* (20 A Nord America)
NEMA 5-15P	15 A a 1 polo
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3 pin (2P+G)	20 A a 1 polo
NEMA L6-20P	20 A a 2 poli
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5 pin (3P+N+G)	20 A a 3 poli
NEMA L5-30P	30 A a 1 poli
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3 pin (2P+G)	30 A a 2 poli
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5 pin (3P+N+G)	30 A a 3 poli
CS 8365	50 A a 3 poli
IEC309-60A, 3 pin (2P+G)	60 A a 1 polo
IEC309-60A, 4 pin (3P+G), 5 pin (3P+N+G)	60 A a 3 poli
IEC309-16A, 3 pin (2P+G)	16 A a 1 polo
IEC309-16A, 5 pin (3P+N+G)	16 A a 3 poli
IEC309-32A, 3 pin (2P+G)	32 A a 1 polo
IEC309-32A, 5 pin (3P+N+G)	32 A a 3 poli
IEC309-63A, 3 pin (2P+G)	63 A a 1 polo
IEC309-63A, 5 pin (3P+N+G)	63 A a 3 poli

⚠ ⚠ PERICOLO

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCHI ELETTRICI

- In alcuni terminali di uscita può essere presente tensione quando il LED è spento.
- Prima di eseguire la manutenzione del dispositivo di carico o del cavo di alimentazione, scollegare la potenza di carico dal prodotto.
- Per confermare l'assenza di alimentazione, utilizzare sempre un dispositivo di rilevazione della tensione nominale effettiva.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

Le unità PDU in rack con uscite commutate commutano solo un polo dell'uscita dell'unità. In base alla configurazione del cablaggio di ingresso, nel terminale non commutato dell'uscita può essere presente tensione quando il LED è spento.

AVVISO

RISCHIO DI DANNI ALLE APPARECCHIATURE

In un ambiente rack chiuso o multiunità, la temperatura ambiente di esercizio può essere superiore alla temperatura ambiente della stanza. Verificare che la temperatura di ambiente di esercizio non superi il valore di temperatura nominale delle PDU in rack.

Se si trascurano queste istruzioni, le apparecchiature possono subire danni.

IT

安全に関する情報

この説明書は保管しておいてください . この「安全に関する情報」では APC 機器の据付と保守で厳守しなければならない重要な手順を説明しています。APC 機器の設定、取付、移動、または保守に際しユーザーの皆様に参照していただくことを目的としています。

⚠ ⚠ 危険

感電、爆発、またはアークフラッシュの危険があります。

- Rack PDU は、アクセス権が制限された状態において、管理された場所内の熟練者によって設置され、操作されることが意図されています。
- 0U（垂直）Rack PDU は、対象となる IT ラックに垂直に取り付けます。
- 1U および 2U（水平）Rack PDU は、対象となる IT ラックの U スペースに取り付けます。
- Rack PDU は、対象となる IT データセンターに電力を供給することを目的としています。電源タップまたは電源タップを Rack PDU のコンセントに差し込まないでください。
- すべての電源コードのプラグがラック PDU のコンセントに確実に差し込まれているか確認してください
- 取り付けられた負荷機器から、高電流が漏電する場合があります。漏電流の合計が 3.5mA を超える場合は、Rack-Mount PDU に電源を投入する前に、Rack-Mount PDU の補助接地（M5 ネジ）を施設内の信頼性の高い接地に接続してください。
- Rack-Mount PDU のカバーを取り外して使用しないでください。
- 内部にはユーザーが取り替え可能な部品はありません。資格を持つ技術者に修理を依頼してください。
- 取付 / 固定やケーブル管理には付属の金具類のみ使用してください。
- 室内の、低湿な環境で使用してください。

これらの指示手順に従わない場合、人体の重大な損傷または死亡につながります。

- Rack-Mount PDU の取付は、当該地域および国のすべての規格に準じて行ってください。
- 接地の検証を行うことができない場合は、Rack-Mount PDU に機器を接続する前に、Rack-Mount PDU を商用電源のコンセントから取り外してください。
- Rack-Mount PDU の電源コードを商用電源コンセントに取り付ける前に、Rack-Mount PDU をラックに適切に取り付けて、負荷と信号の接続を行います。
- 商用電源のコンセントと Rack-Mount PDU の電源コードがしっかりと接続されて安全であることを確認してください。
- 一人で作業を行わないでください。また、危険がある状況で作業を行わないでください。
- 高電流が導電物を通過すると、発熱により重いやけどを負う恐れがあります。

⚠ 警告

火気注意

- 本機器は、Rack-Mount PDU と同等の電流定格をもつサーキットブレーカまたはヒューズによって保護された専用の電源回路に接続してください。
- プラグを差込口から抜くことにより、Rack-Mount PDU を電源から切断することができます。すぐに手が届く、Rack-Mount PDU の近くのコンセントにプラグを取り付けてください。
- Rack-Mount PDU の一部のモデルでは IEC C14 または C20 コンセントを使用します。ユーザーの責任に基づいて、適切な電源コードを使用してください。

これらの指示手順に従わない場合、人体の重大な損傷または死亡につながるおそれがあります。

Rack-Mount PDU 差込プラグ / 差込口	外部サーキットブレーカ / ヒューズ 最大定格
C14 差込口	10 A 1 極*（北米：15 A）
C20 差込口	16 A 1 極*（北米：20A）
NEMA 5-15P	15 A 1 極
NEMA 5-20P、L5-20P IEC309-20A、3 ピン（2 ピン + 接地）	20 A 1 極
NEMA L6-20P	20 A 2 極
NEMA L21-20P IEC309-20A、5 ピン （3 ピン + ニュートラル + 接地）	20 A 3 極
NEMA L5-30P	30 A 1 極
NEMA L14-30P、L6-30P IEC309-30A、3 ピン（2 ピン + 接地）	30 A 2 極
NEMA L15-30P、L21-30P IEC309-30A、5 ピン （3 ピン + ニュートラル + 接地）	30 A 3 極
CS 8365	50 A 3 極
IEC309-60A、3 ピン（2 ピン + 接地）	60A 1 極
IEC309-60A、4 ピン（3 ピン + 接地）、 5 ピン（3 ピン + ニュートラル + 接地）	60A 3 極
IEC309-16A、3 ピン（2 ピン + 接地）	16A 1 極
IEC309-16A、5 ピン （3 ピン + ニュートラル + 接地）	16A 3 極
IEC309-32A、3 ピン（2 ピン + 接地）	32A 1 極
IEC309-32A、5 ピン （3 ピン + ニュートラル + 接地）	32A 3 極
IEC309-63A、3 ピン（2 ピン + 接地）	63A 1 極
IEC309-63A、5 ピン （3 ピン + ニュートラル + 接地）	63A 3 極

⚠ ⚠ 危険

感電、爆発、またはアークフラッシュの危険があります。

- コンセント端子の一部は、LED がオフの場合でも電圧があります。
- 負荷機器または電源コードの修理を行う前に、本製品から電源コードを取り外してください。
- 必ず適切な定格の電圧感知装置を使用して、電源がオフであることを確認してください。

これらの指示手順に従わない場合、人体の重大な損傷または死亡につながります。

切り替えコンセント付き Rack-Mount PDU では、Rack-Mount PDU コンセントの 1 極のみを切り替えます。入力配線構成によっては、コンセントの切り替えなしの端子は、コンセントの LED がオフのときにも電圧がある場合があります。

注意

機器の損傷の危険

クローズドまたはマルチユニットラックの環境での周囲動作温度は、部屋の周囲温度よりも高い場合があります。ラック環境の周囲動作温度が、Rack PDU の定格周囲動作温度を超えないように注意してください。

これらの指示手順に従わない場合、機器の損傷につながるおそれがあります。

JA

Thông Tin An Toàn

Lưu các hướng dẫn này. Thông Tin An Toàn này chứa các hướng dẫn quan trọng cần phải tuân thủ trong khi lắp đặt và bảo trì thiết bị APC. Nó dành cho các khách hàng APC lắp đặt, cài đặt, di chuyển, hoặc bảo trì thiết bị APC.

⚠ ⚠ NGUY HIỂM

NGUY CƠ ĐIỆN GIẬT, NỔ, HOẶC HỒ QUANG

- Ổ cắm PDU được chỉ định lắp đặt và sử dụng bởi người có kinh nghiệm và trong khu vực được kiểm soát và hạn chế tiếp cận.
- Ổ Điện Rack PDU 0U (dọc) phải được lắp dọc trong giá đỡ IT thích hợp.
- Ổ Điện Rack PDU 1U và 2U (ngang) phải được lắp trong khoảng chữ U của giá đỡ IT thích hợp.
- Ổ Điện Rack PDU dùng để cấp nguồn cho các tải trọng trung tâm dữ liệu IT thích hợp. Không cắm các ổ cắm nối dài hoặc ổ cắm chia vào các đầu ra của ổ điện Rack PDU.
- Hãy đảm bảo rằng tất cả các dây nguồn đều được cắm hoàn toàn vào ổ cắm của bộ phân phối điện Rack PDU.
- Có thể có dòng điện rò cao từ các phủ tải được đấu vào. Nếu tổng dòng rò vượt quá 3,5mA, hãy đấu một dây đất từ đầu tiếp đất bổ sung của Thanh PDU (dây M5) tới một điểm tiếp đất tin cậy trong thiết bị của bạn trước khi cắm điện cho Thanh PDU.
- Không vận hành Thanh PDU nếu không có nắp.
- Không có bộ phận nào mà người sử dụng có thể bảo trì. Hãy để việc bảo trì cho các nhân viên có trình độ.
- Chỉ sử dụng phần cứng đã được cung cấp để đấu các phụ kiện lắp ráp và kiểm soát cáp.
- Chỉ sử dụng trong nhà ở vị trí khô ráo.

Không tuân thủ các hướng dẫn này sẽ dẫn đến tử vong hoặc bị thương nặng.

- Tuân thủ tất cả các quy định của địa phương và quốc gia khi lắp đặt Thanh PDU.
- Khi không thể kiểm tra tiếp đất, tháo điện Thanh PDU từ ổ cắm nguồn trước khi đấu nối thiết bị với Thanh PDU.
- Nối dây nguồn Thanh PDU với ổ cắm nguồn sau khi Thanh PDU được lắp một cách phù hợp vào tủ rack và tất cả các đấu nối phụ tải và tín hiệu đã được thực hiện.
- Đảm bảo rằng ổ cắm điện nguồn và dây nguồn và đầu cắm Thanh PDU vẫn còn tốt.
- Không làm việc một mình hoặc trong điều kiện nguy hiểm.
- Dòng điện cao qua các vật liệu dẫn điện có thể gây bỏng nặng.

⚠ CẢNH BÁO

NGUY CƠ CHÁY

- Cần đấu nối thiết bị này đến một mạch chuyên dụng ổ cắm đơn được bảo vệ bởi một cái ngắt mạch hoặc cầu chì cùng loại như Thanh PDU.
- Đầu cắm hay đầu vào đóng vai trò là thiết bị ngắt cho Thanh PDU. Đảm bảo rằng ổ cắm nguồn cho Thanh PDU gần Thanh PDU và có thể sẵn sàng tiếp cận.
- Một số kiểu Thanh PDU được cung cấp với các đầu vào IEC C14 hoặc C20. Sử dụng dây nguồn phù hợp là trách nhiệm của người sử dụng.

Không tuân thủ các hướng dẫn này sẽ dẫn đến tử vong hoặc bị thương nặng.

Thanh PDU Đầu Cắm / Đầu Vào	Cái Ngắt / Cầu Chì Ngoài Loại tối đa
Đầu vào C14	10 A 1-cực* (15 A Bắc Mỹ)
Đầu vào C20	16 A 1-cực* (20 A Bắc Mỹ)
NEMA 5-15P	15 A 1-cực
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3-chân (2P+G)	20 A 1-cực
NEMA L6-20P	20 A 2-cực
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5-chân (3P+N+G)	20 A 3-cực
NEMA L5-30P	30 A 1-cực
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3-chân (2P+G)	30 A 2-cực
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5-chân (3P+N+G)	30 A 3-cực
CS 8365	50 A 3-cực
IEC309-60A, 3-chân (2P+G)	60A 1-cực
IEC309-60A, 4-chân (3P+G), 5-chân (3P+N+G)	60A 3-cực
IEC309-16A, 3-chân (2P+G)	16A 1-cực
IEC309-16A, 5-chân (3P+N+G)	16A 3-cực
IEC309-32A, 3-chân (2P+G)	32A 1-cực
IEC309-32A, 5-chân (3P+N+G)	32A 3-cực
IEC309-63A, 3-chân (2P+G)	63A 1-cực
IEC309-63A, 5-chân (3P+N+G)	63A 3-cực

⚠ ⚠ NGUY HIỂM

NGUY CƠ ĐIỆN GIẬT, NỔ, HOẶC HỒ QUANG

- Một số thiết bị đầu cuối ổ cắm có điện áp khi đèn LED tắt.
- Tháo dây nguồn phụ tải từ sản phẩm này trước khi bảo trì thiết bị phụ tải hay dây nguồn.
- Luôn sử dụng thiết bị cảm biến điện áp loại phù hợp để xác nhận nguồn tắt.

Không tuân thủ các hướng dẫn này sẽ dẫn đến tử vong hoặc bị thương nặng.

Các Thanh PDU có các ổ cắm có công tắc chỉ đóng mở một cực của ổ cắm đó của thanh PDU. Phù thuộc vào cấu hình dây đầu vào, thiết bị đầu cuối không có công tắc của ổ cắm có thể có điện áp khi đèn LED của ổ cắm tắt.

LƯU Ý

NGUY HIỂM GÂY THIỆT HẠI CHO THIẾT BỊ

Nhiệt độ vận hành xung quanh của môi trường tủ kín hoặc nhiều tủ có thể lớn hơn nhiệt độ môi trường của phòng. Đảm bảo nhiệt độ vận hành xung quanh của môi trường tủ rack của bạn không vượt quá nhiệt độ hoạt động môi trường xung quanh danh định cho Rack PDU.

Không tuân theo các hướng dẫn này có thể dẫn đến hư hỏng thiết bị.

VI

ข้อมูลความปลอดภัย

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้. ข้อมูลความปลอดภัยนี้ประกอบด้วยคำแนะนำที่ควรปฏิบัติตามในระหว่างการติดตั้งและก ารบำรุงรักษาอุปกรณ์ APC อุปกรณ์นี้มีไว้สำหรับลูกค้า APC ที่ต้องการตั้งค่า ติดตั้ง เคลื่อนย้าย หรือบำรุงรักษาอุปกรณ์ APC

⚠ ⚠ อันตราย

อันตรายจากไฟฟ้าช็อต การระเบิด หรือประกายไฟฟ้า

- Rack PDU จะต้องติดตั้งและใช้งานโดยผู้เชี่ยวชาญในสถานที่ที่มีการควบคุมโดยมีการ จำกัดการเข้าถึง
- ต้องติดตั้ง Rack PDU 0U (แนวตั้ง) ในแนวตั้งในตู้ใส่อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่เหมาะสม
- ต้องติดตั้ง Rack PDU 1U และ 2U (แนวนอน) ในช่องว่าง U ในตู้ใส่อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่เหมาะสม
- Rack PDU มีไว้เพื่อจ่ายพลังงานให้กับโหลดของศูนย์ข้อมูลไอทีที่เหมาะสม อย่าเสียบปลั๊กของรางปลั๊กไฟหรือปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับ Rack PDU
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่า สายไฟทั้งหมดต่อเข้ากับเต้ารับ Rack PDU อย่างแน่นหนา
- อาจเกิดกระแสไฟรั่วสูงจากโหลดที่ติดอยู่ด้วย หากกระแสไฟรั่วรวมเกินกว่า 3.5 mA ให้เดินสายกราวด์จากกราวด์ เสริมของเครื่องจ่ายไฟ (เกลียว M5) ไปยังกราวด์ที่เชื่อถือได้ในอาคารก่อนที่จะให้พลังงานกับเครื่องจ่ายไฟ
- ห้ามใช้งานเครื่องจ่ายไฟขณะไม่มีฝาครอบ
- ห้ามผู้ใช้ซ่อมบำรุงภายในเครื่องจ่ายไฟ โปรดให้บุคลากรผู้ชำนาญงานซ่อมบำรุงเครื่องจ่ายไฟ
- ใช้เฉพาะฮาร์ดแวร์ที่ให้มาสำหรับการยึดติดและสำหรับอุปกรณ์เสริมควบคุมสายเคเบิลเท่านั้น
- ใช้ในร่มในพื้นที่แห้งเท่านั้น

การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้จะส่งผลให้เสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

- ปฏิบัติตามระเบียบทั้งหมดในท้องถิ่นและในประเทศเมื่อทำการติดตั้งเครื่องจ่ายไฟ
- เมื่อไม่สามารถตรวจสอบกราวด์ได้ ให้ตัดการเชื่อมต่อเครื่องจ่ายไฟจากเต้ารับไฟอาคารก่อนที่จะเชื่อมต่ออุปกรณ์ใดๆ กับเครื่องจ่ายไฟ
- เชื่อมต่อสายไฟของเครื่องจ่ายไฟกับเต้ารับไฟอาคารหลังจากที่ได้ยึดเครื่องจ่ายไฟกับฝาปิดแร็คอย่างเหมาะสมและเชื่อมต่อโหลดและสัญญาณทั้งหมดแล้ว
- ตรวจสอบว่าเต้าเสียบไฟอาคารและสายไฟและปลั๊กของเครื่องจ่ายไฟอยู่ในสภาพดี
- ห้ามทำงานโดยลำพังหรือภายใต้สภาวะที่อันตราย
- กระแสไฟสูงผ่านวัสดุตัวเหนี่ยวนำอาจทำให้เกิดแผลไหม้รุนแรงได้

⚠ คำเตือน

อันตรายจากไฟไหม้

- ควรเชื่อมต่ออุปกรณ์นี้กับวงจรที่มีเต้ารับเดียวที่มีการป้องกันโดยเบรกเกอร์วงจรหรือฟิวส์ที่มีระดับกระแสไฟเดียวกับเครื่องจ่ายไฟ
- ปลั๊กหรือเต้าเสียบทำหน้าที่เป็นตัวตัดการเชื่อมต่อสำหรับเครื่องจ่ายไฟ ตรวจสอบว่าเต้ารับไฟอาคารสำหรับเครื่องจ่ายไฟอยู่ใกล้กับเครื่องจ่ายไฟและเข้าถึงได้ง่าย
- เครื่องจ่ายไฟบางรุ่นจะให้เต้าเสียบ IEC C14 หรือ C20 มาด้วย การใช้สายไฟที่เหมาะสมเป็นหน้าที่ความรับผิดชอบของผู้ใช้งาน

การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้สามารถส่งผลให้เสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

เครื่องจ่ายไฟแบบติดตั้งในตู้แร็ค ปลั๊กอินพุต / เต้าเสียบ	เบรกเกอร์วงจรภายนอก / ฟิวส์ ระดับสูงสุด
เต้าเสียบ C14	10A แบบ 1 ขั้ว* (15 A สำหรับอเมริกาเหนือ)
เต้าเสียบ C20	16A แบบ 1 ขั้ว* (20 A สำหรับอเมริกาเหนือ)
NEMA 5-15P	15 A แบบ 1 ขั้ว
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, แบบ 3 พิน (2P+G)	20 A แบบ 1 ขั้ว
NEMA L6-20P	20 A แบบ 2 ขั้ว
NEMA L21-20P IEC309-20A, แบบ 5 พิน (3P+N+G)	20 A แบบ 3 ขั้ว
NEMA L5-30P	30 A แบบ 1 ขั้ว
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, แบบ 3 พิน (2P+G)	30 A แบบ 2 ขั้ว
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, แบบ 5 พิน (3P+N+G)	30 A แบบ 3 ขั้ว
CS 8365	50 A 3-pole
IEC309-60A, แบบ 3 พิน (2P+G)	60 A แบบ 1 ขั้ว
IEC309-60A, แบบ 4 พิน (3P+G), แบบ 5 พิน (3P+N+G)	60 A แบบ 3 ขั้ว
IEC309-16A, แบบ 3 พิน (2P+G)	16 A แบบ 1 ขั้ว
IEC309-16A, แบบ 5 พิน (3P+N+G)	16 A แบบ 3 ขั้ว
IEC309-32A, แบบ 3 พิน (2P+G)	32 A แบบ 1 ขั้ว
IEC309-32A, แบบ 5 พิน (3P+N+G)	32 A แบบ 3 ขั้ว
IEC309-63A, แบบ 3 พิน (2P+G)	63 A แบบ 1 ขั้ว
IEC309-63A, แบบ 5 พิน (3P+N+G)	63 A แบบ 3 ขั้ว

⚠ ⚠ อันตราย

อันตรายจากไฟฟ้าช็อต การระเบิด หรือประกายไฟฟ้า

- ขั้วต่อเต้ารับบางขั้วมีแรงดันไฟอยู่เมื่อ LED ดับ
- ตัดการเชื่อมต่อสายไฟของอุปกรณ์อื่นจากผลิตภัณฑ์นี้ก่อนที่จะทำการซ่อมบำรุงอุปกรณ์อื่นหรือสายไฟที่ต่ออยู่
- ใช้อุปกรณ์ตรวจจับแรงดันไฟสูงสุดที่เหมาะสมเสมอเพื่อตรวจสอบว่าไม่มีไฟ

การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้จะส่งผลให้เสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

เครื่องจ่ายไฟที่มีการสวิตช์เต้ารับจะสวิตช์เต้ารับเครื่องจ่ายไฟเพียงหนึ่งขั้วเท่านั้น ขั้วต่อเต้ารับที่ยังไม่ได้สวิตช์อาจมีแรงดันไฟอยู่ เมื่อ LED ของเต้ารับดับ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับรูปแบบการวางระบบสายไฟอินพุต

ข้อสังเกต

อันตรายจากความเสียหายของอุปกรณ์

อุณหภูมิขณะทำงานโดยรอบของสภาพแวดล้อมของชั้นวางแบบปิดหรือชั้นวางหลายยูนิตอาจสูงกว่าอุณหภูมิโดยรอบของห้อง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุณหภูมิขณะทำงานโดยรอบของสภาพแวดล้อมชั้นวางของคุณไม่เกินอุณหภูมิขณะทำงานโดยรอบที่กำหนดไว้สำหรับชั้นวาง PDU

การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้อาจส่งผลให้อุปกรณ์เสียหายได้

TH

Informasi Keselamatan

Simpan petunjuk ini. Informasi Keselamatan ini berisi petunjuk penting yang perlu diikuti selama pemasangan dan pemeliharaan peralatan APC. Ini diperuntukkan pelanggan APC yang menyiapkan, memasang, memindahkan atau memelihara peralatan APC.

⚠ ⚠ BAHAYA

BAHAYA SENGATAN LISTRIK, LEDAKAN LISTRIK ATAU PERCIKAN BUNGA API

- Rack PDU dimaksudkan untuk dipasang dan dioperasikan oleh orang yang ahli di lokasi terkendali dengan akses terbatas.
- Rak PDU 0U (vertikal) harus dipasang secara vertikal pada rak TI yang sesuai.
- Rak PDU 1U dan 2U (horizontal) harus dipasang pada ruang U rak TI yang sesuai.
- Rak PDU dimaksudkan untuk memasok daya ke beban pusat data TI yang sesuai. Jangan menancapkan kabel stop kontak atau kabel daya ke keluaran Rak PDU.
- Pastikan bahwa semua kabel daya telah tersambung sepenuhnya ke stopkontak unit distribusi daya Rack (PDU).
- Dimungkinkan adanya arus bocoran yang tinggi akibat beban yang ditambahkan. Jika jumlah arus bocoran sampai melebihi 3.5mA, kaitkan kabel massa dari massa tambahan PDU di dalam Rak (drat M5) ke massa yang dapat diandalkan pada instalasi Anda sebelum menghidupkan PDU di dalam Rak.
- Jangan menjalankan PDU di dalam Rak dalam keadaan tutupnya terbuka.
- Di dalam tidak ada suku cadang yang dapat diperbaiki oleh pengguna. Serahkan perbaikan kepada orang yang ahli.
- Hanya gunakan perangkat keras yang telah disediakan untuk menempelkan dan menempatkan aksesori pengendalian kabel.
- Gunakan hanya di dalam ruangan di tempat kering.

Tidak mengikuti petunjuk ini akan menyebabkan kematian atau cedera berat.

- Ikuti semua sandi setempat dan nasional sewaktu memasang PDU di dalam Rak.
- Apabila pembumian tidak dapat dibuktikan, lepaskan PDU di dalam Rak dari stopkontak utilitas sebelum menghubungkan peralatan dengan PDU di dalam Rak.
- Hubungkan kabel daya PDU di dalam Rak dengan stopkontak utilitas setelah PDU di dalam Rak ditempatkan pada kerangkeng rak dengan benar dan semua sambungan beban dan sinyal dibuat.
- Pastikan bahwa stopkontak utilitas dan kabel daya dan steker PDU di dalam Rak dalam keadaan baik.
- Jangan bekerja sendiri atau dalam keadaan berbahaya.
- Arus kuat melalui bahan penghantar dapat menyebabkan kebakaran hebat.

⚠ PERINGATAN

BAHAYA KEBAKARAN

- Peralatan ini perlu dihubungkan dengan rangkaian khusus berstopkontak tunggal yang dilindungi dengan sakelar atau sekring dengan nilai arus yang sama dengan PDU di dalam Rak.
- Steker atau lubang colokan berlaku sebagai pemutus hubungan untuk PDU di dalam Rak. Pastikan bahwa stopkontak utilitas untuk PDU di dalam Rak dekat dengan untuk PDU di dalam Rak dan siap digunakan.
- Beberapa model PDU di dalam Rak disediakan dengan lubang colokan IEC C14 atau C20. Penggunaan kabel daya yang tepat merupakan tanggung jawab pengguna.

Tidak mengikuti petunjuk ini dapat menyebabkan kematian atau cedera berat.

PDU di dalam Rak Steker / Lubang Colokan Masukan	Sakelar / Sekring Luar Nilai maksimum
Lubang Colokan C14	10 A 1-kutub* (15 A Amerika Utara)
Lubang Colokan C20	16 A 1-kutub* (20 A Amerika Utara)
NEMA 5-15P	15 A 1-kutub
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3-kutub (2P+G)	20 A 1-kutub
NEMA L6-20P	20 A 2-kutub
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5-kutub (3P+N+G)	20 A 3-kutub
NEMA L5-30P	30 A 1-kutub
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3-kutub (2P+G)	30 A 2-kutub
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5-kutub (3P+N+G)	30 A 3-kutub
CS 8365	50 A 3-kutub
IEC309-60A, 3-kutub (2P+G)	60 A 1-kutub
IEC309-60A, 4-kutub (3P+G), 5-kutub (3P+N+G)	60 A 3-kutub
IEC309-16A, 3-kutub (2P+G)	16 A 1-kutub
IEC309-16A, 5-kutub (3P+N+G)	16 A 3-kutub
IEC309-32A, 3-kutub (2P+G)	32 A 1-kutub
IEC309-32A, 5-kutub (3P+N+G)	32 A 3-kutub
IEC309-63A, 3-kutub (2P+G)	63 A 1-kutub
IEC309-63A, 5-kutub (3P+N+G)	63 A 3-kutub

⚠ ⚠ BAHAYA

BAHAYA SENGATAN LISTRIK, LEDAKAN LISTRIK ATAU PERCIKAN BUNGA API

- Sebagian terminal stopkontak masih memiliki tegangan ketika LED telah diputus.
- Lepas kabel daya beban dari produk ini sebelum memperbaiki peralatan beban atau kabel daya.
- Selalu gunakan alat pendeteksi tegangan yang telah dinilai dengan benar untuk memastikan bahwa daya telah diputus.

Tidak mengikuti petunjuk ini akan menyebabkan kematian atau cedera berat.

PDU di dalam Rak dengan stopkontak yang dapat dihidup-matikan hanya menghidup-matikan satu kutub dari stopkontak pada PDU di dalam rak. Tergantung pada susunan pemasangan kabel masukan, terminal stopkontak yang tidak dapat dihidup-matikan boleh jadi memiliki tegangan ketika LED stopkontak telah diputus.

PEMBERITAHUAN

BAHAYA KERUSAKAN PERALATAN

Suhu sekitar saat operasional di lingkungan rak tertutup atau multi-unit mungkin lebih tinggi daripada suhu ruangan. Pastikan suhu sekitar saat operasional di lingkungan rak tidak melebihi suhu sekitar saat operasional yang ditetapkan untuk PDU Rak.

Tidak mengikuti petunjuk ini dapat menyebabkan kerusakan peralatan.

IN

안전 정보

본 설명서를 잘 보관하십시오 . 본 안전 정보에는 APC 장비를 설치 및 유지보수하는 동안 준수해야 할 중요 지침이 포함되어 있습니다 . 본 자료는 APC 장비를 설정 , 설치 , 재배치 또는 유지보수하기 위한 목적으로 APC 고객에게 제공됩니다 .

⚠ ⚠ 위험

감전 , 폭발 및 아크 플래시 위험

- Rack PDU 는 접근이 제한된 통제된 장소에서 숙련된 담당자가 설치하고 작동하도록 설계되었습니다 .
- 0U (수직) 랙 PDU 는 적합한 IT 랙에 수직으로 설치해야 합니다 .
- 1U 및 2U (수평) 랙 PDU 는 적절한 IT 랙 U 공간에 설치해야 합니다 .
- 랙 PDU 는 전력을 IT 데이터 센터 부하에 적절하게 배분하기 위한 것입니다 . 전선이나 전원 탭을 랙 PDU 콘센트에 연결하지 마십시오
- 모든 전원 케이블이 Rack PDU 배전기 소켓에 완전히 연결되었는지 확인하십시오 .
- 연결된 부하로부터 높은 누설 전류가 발생할 수 있습니다 . 총 누설 전류가 3.5mA 를 초과하는 경우에는 랙 PDU 보조 접지 (M5 스레드) 의 접지선을 장비에서 확실하게 접지되는 부분에 연결한 후에 랙 PDU 에 전력을 공급하십시오 .
- 커버를 제거한 채로 랙 PDU 를 조작하지 마십시오 .
- 내부에 사용자가 정비할 수 있는 부품은 없습니다 . 자격을 갖춘 사람에게 정비를 요청하십시오 .
- 마운팅 부착 및 케이블 조절 액세서리용으로 제공된 하드웨어만 사용하십시오 .
- 건조한 실내에서만 사용하십시오 .

이러한 지침을 준수하지 않으면 사망이나 심각한 부상을 당할 수 있습니다 .

- 랙 PDU 를 설치할 때 모든 지역 및 국가 법규를 준수하십시오 .
- 접지 상태를 확인할 수 없으면 랙 PDU 에 장비를 연결하기 전에 전원 콘센트에서 랙 PDU 를 분리하십시오 .
- 랙 PDU 가 랙 인클로저에 장착되고 모든 부하 및 신호가 연결된 후에 랙 PDU 전원 코드를 전원 콘센트에 연결하십시오 .
- 전원 콘센트 , 랙 PDU 전원 코드 및 플러그 상태가 모두 양호해야 합니다 .
- 위험한 상황에서 작업하거나 혼자서 작업하지 마십시오 .
- 전도성 재료를 통과하는 고전류로 인해 심각한 화상을 입을 수 있습니다 .

⚠ 경고

화재 위험

- 본 장비는 회로 차단기 또는 랙 PDU 와 동일한 정격 전류의 퓨즈로 보호되는 콘센트가 하나인 전용 회로에 연결해야 합니다 .
- 플러그 또는 인렛은 랙 PDU 를 분리하는 역할을 합니다 . 랙 PDU 용 전원 콘센트는 랙 PDU 와 가깝고 쉽게 접근할 수 있어야 합니다 .
- 일부 랙 PDU 모델에는 IEC C14 또는 C20 인렛이 함께 제공됩니다 . 올바른 전원 코드를 사용하십시오 .

이러한 지침을 준수하지 않으면 사망이나 심각한 부상을 당할 수 있습니다 .

랙 PDU 입력 플러그 / 인렛	외부 회로 차단기 / 퓨즈 최대 정격
C14 인렛	10 A 1 극 *(15 A 북미)
C20 인렛	16 A 1 극 *(20 A 북미)
NEMA 5-15P	15 A 1 극
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3 핀 (2P+G)	20 A 1 극
NEMA L6-20P	20 A 2 극
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5 핀 (3P+N+G)	20 A 3 극
NEMA L5-30P	30 A 1 극
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3 핀 (2P+G)	30 A 2 극
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5 핀 (3P+N+G)	30 A 3 극
CS 8365	50 A 3 극
IEC309-60A, 3 핀 (2P+G)	60A 1 극
IEC309-60A, 4 핀 (3P+G), 5 핀 (3P+N+G)	60A 3 극
IEC309-16A, 3(2P+G)	16A 1 극
IEC309-16A, 5 핀 (3P+N+G)	16A 3 극
IEC309-32A, 3 핀 (2P+G)	32A 1 극
IEC309-32A, 5 핀 (3P+N+G)	32A 3 극
IEC309-63A, 3 핀 (2P+G)	63A 1 극
IEC309-63A, 5?(3P+N+G)	63A 3?

⚠ ⚠ 위험

감전 , 폭발 및 아크 플래시 위험

- 일부 콘센트 터미널에는 LED 가 꺼져 있더라도 전압이 있습니다 .
- 부하 장비 또는 전원 코드를 정비하기 전에 본 제품에서 부하 전원 코드를 분리하십시오 .
- 항상 적절한 정격 전압 검출 장치를 사용하여 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오 .

이러한 지침을 준수하지 않으면 사망이나 심각한 부상을 당할 수 있습니다 .

스위치형 콘센트가 있는 랙 PDU 는 랙 PDU 콘센트의 1 극만 전환합니다 . 입력 배선 구성에 따라 콘센트 LED 가 꺼져 있더라도 콘센트의 비스위치형 터미널에는 전압이 있을 수 있습니다 .

공지

장비 손상 위험

밀폐되었거나 여러 대의 랙이 모여 있는 곳의 작동 시 주변 온도는 주변 실내 온도보다 더 높아질 수 있습니다 . 랙 환경의 주변 작동 온도가 랙 PDU 에 대한 정격 주변 작동 온도를 초과하지 않도록 하십시오 .

이 지침을 준수하지 않는 경우 장비가 손상될 수 있습니다 .

KO

Инструкции по технике безопасности

Сохраните эти инструкции. Данные инструкции по технике безопасности необходимо соблюдать при установке и техническом обслуживании оборудования компании APC. Они предназначены для заказчиков компании APC, которые выполняют установку, настройку, перемещение или обслуживание оборудования APC.

EAC

⚠ ⚠ОПАСНО

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА, ВСПЫШКИ ДУГИ

- Блок распределения питания для монтажа в стойку (Rack PDU) предназначен для монтажа и эксплуатации только лицами с соответствующими навыками в контролируемых помещениях с ограниченным доступом.
- PDU для монтажа в стойку 0U (вертикальные) следует устанавливать вертикально в подходящую стойку для аппаратуры.
- PDU для монтажа в стойку 1U и 2U (горизонтальные) следует устанавливать в подходящую U-секцию стойки для аппаратуры.
- PDU для монтажа в стойку предназначен для питания соответствующих нагрузок центров обработки данных. Запрещается подключать удлинители и ответвители к выходам PDU для монтажа в стойку.
- Убедитесь, что все шнуры питания полностью подключены к розеткам блока распределения питания Rack PDU.
- Возможно появление значительных токов утечки от подсоединенных нагрузок. Если суммарный ток утечки будет превышать 3,5 мА, необходимо проложить провод заземления от дополнительной точки заземления стоечного блока распределения питания (БРП) (резьба M5) до надежной точки заземления на объекте перед включением БРП под напряжение.
- При снятых крышках эксплуатация стоечного БРП запрещена.
- Внутри БРП нет деталей, допускающих обслуживание пользователем. Обслуживание БРП должно выполняться квалифицированным персоналом.
- Для прикрепления монтажных устройств и устройств для работы с кабелями необходимо использовать только специально поставляемое оборудование.
- БРП разрешается использовать только внутри помещения и в сухом месте.

Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезной травме или смерти.

- При монтаже стоечного БРП соблюдайте все национальные и местные нормы и правила.
- Если заземление проверить невозможно, отсоедините стоечное БРП от розетки перед подключением к нему оборудования.
- После установки стоечного БРП в стойку, подключения нагрузки и выполнения всех сигнальных соединений, подсоедините шнур питания БРП к розетке.
- Проверьте, чтобы розетка, а также шнур питания и штепсель стоечного БРП были в хорошем состоянии.
- Запрещается работать без помощника или в опасных условиях.
- Большой ток при прохождении через проводящие материалы может вызвать сильные ожоги.

⚠ ОСТОРОЖНО

ПОЖАРООПАСНОСТЬ

- Данное оборудование необходимо подсоединять к специально выделенному контуру с одной розеткой, защищенному автоматическим выключателем или предохранителем, рассчитанным на такой же номинальный ток, что и стоечный БРП.
- Для отсоединения стоечного БРП используйте штепсель или гнездо. Необходимо проверить, чтобы розетка для питания стоечного БРП находилась рядом с ним и была легко доступной.
- Некоторые модели стоечных БРП поставляются с гнездами IEC C14 или C20. За выбор надлежащего шнура питания отвечает пользователь.

Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезной травме или смерти.

Стоечный БРП Штепсель/гнездо	Наружный автоматический выключатель/предохранитель Макс. номинальный ток
Гнездо C14	10A 1 полюс* (15A Сев. Америка)
Гнездо C20	16A 1 полюс* (20A Сев. Америка)
NEMA 5-15P	15A 1 полюс
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3 штыря (2ф + заземл.)	20A 1 полюс
NEMA L6-20P	20A 2 полюса
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5 штырей (3ф + н + заземл.)	20A 3 полюса
NEMA L5-30P	30A 1 полюс
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3 штыря (2ф + заземл.)	30A 2 полюса
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5 штырей (3ф + н + заземл.)	30A 3 полюса
CS 8365	50 A 3 полюса
IEC309-60A, 3 штыря (2ф + заземл.)	60A 1 полюс
IEC309-60A, 4 штыря (3ф + заземл.), 5 штырей (3ф + н + заземл.)	60A 3 полюса
IEC309-16A, 3 штыря (2ф + заземл.)	16A 1 полюс
IEC309-16A, 5 штырей (3ф + н + заземл.)	16A 3 полюса
IEC309-32A, 3 штыря (2ф + заземл.)	32A 1 полюс
IEC309-32A, 5 штырей (3ф + н + заземл.)	32A 3 полюса
IEC309-63A, 3 штыря (2ф + заземл.)	63A 1 полюс
IEC309-63A, 5 штырей (3ф + н + заземл.)	63A 3 полюса

⚠ ⚠ОПАСНО

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА, ВСПЫШКИ ДУГИ

- Некоторые выходные клеммы могут оставаться под напряжением, даже если светодиод отключен.
- Перед обслуживанием нагрузочного оборудования или шнура питания необходимо отсоединить нагрузочный шнур питания от изделия.
- Для проверки обесточивания необходимо всегда использовать соответствующее устройство поиска напряжения.

Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезной травме или смерти.

Стоечный БРП с переключаемыми выходами обеспечивает только переключение одного полюса у выхода БРП. В зависимости от конфигурации входной проводки, на отключенной клемме на выходе может сохраняться напряжение, даже если светодиод на выходе отключен.

ПРИМЕЧАНИЕ

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Температура воздуха, окружающего приборы внутри корпусов или стоек с многими установленными приборами может быть выше комнатной температуры. Убедитесь в том, что фактическая температура окружающего воздуха для прибора внутри пространства стойки не превышает расчетную температуру эксплуатации стоечный БРП.

Несоблюдение данных инструкций может привести к повреждению оборудования.

RU

Қауіпсіздік туралы ақпарат

Осы нұсқауларды сақтап қойыңыз. Осы Қауіпсіздік туралы ақпаратта Schneider электрлік жабдығын орнату мен техникалық қызмет көрсету кезінде орындалуға тиісті маңызды нұсқаулар берілген. Бұл APC жабдығының параметрлерін баптайтын, орнататын, орнын ауыстыратын немесе техникалық қызмет көрсететін APC компаниясының тұтынушыларына арналған.

⚠ ⚠ ҚАУІПТІ

ЭЛЕКТР ТОГЫ СОҒУ, ЖАРЫЛЫС НЕМЕСЕ ДОҒА ЖАРҚЫЛЫ ҚАТЕРІ БАР

- Түпқойманың электр қуатын тарату блогы тәжірибелі маманмен шектеулі қолжетімдіктегі бақыланатын орында орнатуға және пайдалануға арналған.
- 0U (тік) тіреулік электр энергиясын тарату блоктарын сәйкес АТ тірегіне тігінен орнату керек.
- 1U және 2U (көлденең) тіреулік электр энергиясын тарату блоктарын сәйкес АТ тірегінің U бос орнына орнату керек.
- Тіреулік электр энергиясын тарату блогы тиісті АТ деректерді өңдеу орталығының жүктемелеріне қуат беруге арналған. Тіреулік электр энергиясын тарату блогының розеткаларына ұзартқыштарды немесе қуат үштармақтарын жалғамаңыз.
- Барлық қуат сымдарының Rack PDU қуат тарату блогының розеткаларына толығымен қосылғанына көз жеткізіңіз.
- Тіркелген блоктардан жоғары кернеулі ток жылыстауы мүмкін. Егер жылыстайтын токтың жалпы мөлшері 3,5 мА мәнінен асса, Rack PDU құрылғысына қуат берерден бұрын Rack PDU құрылғысынан қосымша жерге тұйықтау сымын (M5 тарамды) жабдықтағы сенімді жерге тұйықтау құралына жалғаңыз.
- Rack PDU құрылғысының қақпағы алынған кезде, оны пайдалануға болмайды.
- Ішінде пайдаланушы жөндей алатын бөлшектер жоқ. Білікті қызмет көрсетуші мамандарға хабарласыңыз.
- Құрастыратын және сыммен басқарылатын керек-жарақтарды жалғау үшін тек құрылғымен бірге келетін аппараттық жабдықты пайдаланыңыз.
- Тек үй-жайда, құрғақ жерде пайдалану керек.

Осы нұсқауларды орындамау қазаға немесе елеулі жарақатқа әкелуі мүмкін.

- Rack PDU құрылғысын орнатқан кезде барлық жергілікті және мемлекеттік ережелерді ұстаныңыз.
- Жерге тұйықталуын тексеру мүмкін болмаса, жабдықты Rack PDU құрылғысына жалғардан бұрын оны желілік қуат шығысынан ажыратыңыз.
- Rack PDU құрылғысының қуат сымын желілік қуат шығысына Rack PDU құрылғысының құрастыру шкафына дұрыс құрастырылып, барлық жүктемелік және сигналдық қосылымдар жасалғаннан кейін жалғаңыз.
- Желілік қуат шығысының және Rack PDU құрылғысының қуат сымы мен ашасының жақсы күйде екеніне көз жеткізіңіз.
- Жалғыз болғанда немесе қатерлі жағдайларда жұмыс істеуге болмайды.
- Өткізгіш материалдар арқылы өтетін жоғары кернеулі ток аса қатты күйдіруі мүмкін.

⚠ ЕСКЕРТУ

ӨРТ ШЫҒУ ҚАТЕРІ БАР

- Бұл жабдықты Rack PDU құрылғысымен бірдей номиналды тоғы бар автоматты түйықтағышпен немесе сақтандырғышпен қорғалған бір розеткалы арнайы тізбекке жалғау қажет.
- Аша немесе қуат кірісі Rack PDU құрылғысы үшін ажыратқыш ретінде жүреді. Rack PDU құрылғысына арналған желілік қуат шығысының Rack PDU құрылғысына жақын және оңай жететін жерде болуын қамтамасыз етіңіз.
- Rack PDU құрылғысының кейбір үлгілері IEC C14 не C20 қуат кірістерімен жабдықталады. Дұрыс қуат сымын қолдану үшін пайдаланушы жауапкершілік көтереді.

Осы нұсқауларды орындамау қазаға немесе елеулі жарақатқа ұшыратуы мүмкін.

Rack PDU құрылғысы Кіріс ашасы / қуат кірісі	**Сыртқы автоматты ажыратқыш / сақтандырғыш Ең үлкен қуаттылығы**
C14 қуат кірісі	10 A 1 полюс* (15 A Солтүстік Америка)
C20 қуат кірісі	16 A 1 полюс* (20A Солтүстік Америка)
NEMA 5-15P	15 A 1 полюс
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3 істікше (2P+G)	20 A 1 полюс
NEMA L6-20P	20 A 2 полюс
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5 істікше (3P+N+G)	20 A 3 полюс
NEMA L5-30P	30 A 1 полюс
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3 істікше (2P+G)	30 A 2 полюс
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5 істікше (3P+N+G)	30 A 3 полюс
CS 8365	50 A 3 полюс
IEC309-60A, 3 істікше (2P+G)	60A 1 полюс
IEC309-60A, 4 істікше (3P+G), 5 істікше (3P+N+G)	60A 3 полюс
IEC309-16A, 3 істікше (2P+G)	16A 1 полюс
IEC309-16A, 5 істікше (3P+N+G)	16A 3 полюс
IEC309-32A, 3 істікше (2P+G)	32A 1 полюс
IEC309-32A, 5 істікше (3P+N+G)	32A 3 полюс
IEC309-63A, 3 істікше (2P+G)	63A 1 полюс
IEC309-63A, 5 істікше (3P+N+G)	63A 3 полюс

⚠ ҚАУІПТІ

ЭЛЕКТР ТОГЫ СОҒУ, ЖАРЫЛЫС НЕМЕСЕ ДОҒА ЖАРҚЫЛЫ ҚАТЕРІ БАР

- Кейбір шығыс ағытпаларда жарық диодты шам сөнгенде ток қосулы болады.
- Жүктелетін жабдықты не қуат сымын жөндеуден бұрын жүктелетін жабдықтың қуат сымын осы құрылғыдан ажыратыңыз.
- Қуаттың өшірілгенін тексеру үшін әрқашан номиналы дұрыс кернеу анықтағыш құрылғыны пайдалану керек.

Осы нұсқауларды орындамау қазаға немесе елеулі жарақатқа әкелуі мүмкін.

Қуат шығысы өшірілген Rack PDU құрылғылары тек Rack PDU құрылғысының бір полюсін ғана өшіреді. Кіріс сымдарының конфигурациясына қарай, шығыс жарық диодты шамы сөніп тұрғанда, қуат шығысының өшірілмеген ағытпасында кернеу болуы мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ

ЖАБДЫҚТЫҢ ЗАҚЫМДАЛУ ҚАУПІ

Жабық немесе көп блокты тіреуіш ортасының жұмыс температурасы бөлменің қоршаған ортасының температурасынан жоғарырақ болуы мүмкін. Тіреуіш ортасының жұмыс температурасы тіреуіштің протокол деректерінің модуліне арналған белгіленген қоршаған ортаның жұмыс температурасынан асырылмауын қамтамасыз етіңіз.

Осы нұсқауларды орындамау жабдықтың зақымдалуына әкелуі мүмкін.

KZ

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Instrukcję należy zachować. Niniejsze informacje nt. bezpieczeństwa zawierają ważne instrukcje, których należy przestrzegać podczas montażu i konserwacji urządzeń APC. Są one adresowane do klientów firmy APC, którzy zamierzają konfigurować, montować, przenosić lub serwisować urządzenia marki APC.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, WYBUCHEM LUB ZAISKRZENIEM

- Urządzenie rack PDU należy zainstalować w kontrolowanym miejscu z ograniczonym dostępem. Instalację i pracę z urządzeniem powinna wykonywać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.
- Listy zasilające do montażu w szafie 0U (pionowe) należy zainstalować pionowo w odpowiedniej szafie.
- Listwy zasilające do montażu w szafie 1U i 2U (poziome) należy zainstalować w odpowiedniej ilości przestrzeni.
- Lista zasilająca do montażu w szafie jest przeznaczona do zasilania centrów danych generujących określone obciążenie. Nie należy do niej podłączać przedłużaczy ani rozgałęziaczy.
- Upewnij się, że wszystkie przewody zasilające są całkowicie podłączone do gniazd listwy zasilającej Rack PDU.
- Niebezpieczeństwo silnego prądu upływowego z podłączonych odbiorników. Jeżeli łączna moc prądu upływowego przekroczy 3,5 mA, podłączyć do listwy PDU (gwint M5) dodatkowy przewód uziemiający, który należy połączyć ze sprawdzonym uziemieniem jeszcze przed podłączeniem listwy PDU do zasilania.
- Nie włączać listwy PDU, kiedy zdjęte są osłony.
- Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które mogą wymagać konserwacji przez użytkownika. Konserwację urządzenia należy zlecać wykwalifikowanym pracownikom.
- Do mocowania, zawieszania i prowadzenia przewodów należy stosować wyłącznie osprzęt i akcesoria znajdujące się w zestawie.
- Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych, w suchym otoczeniu.

Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji doprowadzi do poważnego obrażenia ciała lub śmierci.

- Podczas instalacji listwy PDU należy przestrzegać wszelkich stosownych przepisów lokalnych i krajowych.
- Jeżeli nie można sprawdzić uziemienia, przed podłączeniem sprzętu do listwy PDU, należy ją odłączyć od gniazda sieciowego.
- Podłączyć przewód zasilający listwę PDU do gniazda sieciowego dopiero po prawidłowym zamontowaniu listwy w szafie oraz podłączeniu do niej wszystkich odbiorników zasilania oraz kabli sygnałowych.
- Zadbać o to, aby gniazdo sieciowe oraz przewód zasilający listwy PDU i jego wtyczka były zawsze w dobrym stanie.
- W warunkach niebezpiecznych nie należy pracować w pojedynkę.
- Prąd o dużym natężeniu przechodzący przez materiały przewodzące może spowodować poważne oparzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

ZAGROŻENIE POŻAROWE

- Urządzenie należy podłączyć do gniazda z odrębnym obwodem, chronionym przez wyłącznik automatyczny lub bezpiecznik o takim samym prądzie znamionowym co listwa PDU.
- Wtyczka lub gniazdo pełni rolę odłącznika odcinającego zasilanie listwy PDU. Gniazdo sieciowe, do którego podłączona jest listwa PDU powinno znajdować się niedaleko listwy i być gotowe do użytku.
- Niektóre modele listwy PDU wyposażone są w gniazda IEC C14 lub C20. Za użycie prawidłowego przewodu zasilającego odpowiada użytkownik.

Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji może doprowadzić do poważnego obrażenia ciała lub śmierci.

Listwa zasilająca do montażu w szafie Wtyczka / gniazdo	**Zewnętrzny wyłącznik automatyczny / bezpiecznik Maksymalny prąd znamionowy**
Gniazdo C14	10 A 1-biegunowy* (15 A Ameryka Północna)
Gniazdo C20	16 A 1-biegunowy* (20 A Ameryka Północna)
NEMA 5-20R	15 A 1-biegunowy
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3P (2P+G)	20 A 1-biegunowy
NEMA L6-20P	20 A 2-biegunowy
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5P (3P+N+G)	20 A 3-biegunowy
NEMA L5-30P	30 A 1-biegunowy
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3P (2P+G)	30 A 2-biegunowy
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5P (3P+N+G)	30 A 3-biegunowy
CS 8365	50 A 3-biegunowy
IEC309-60A, 3P (2P+G)	60A 1-biegunowy
IEC309-60A, 4P (3P+G), 5P (3P+N+G)	60A 3-biegunowy
IEC309-16A, 3P (2P+G)	16A 1-biegunowy
IEC309-16A, 5P (3P+N+G)	16A 3-biegunowy
IEC309-32A, 3P (2P+G)	32A 1-biegunowy
IEC309-32A, 5P (3P+N+G)	32A 3-biegunowy
IEC309-63A, 3P (2P+G)	63A 1-biegunowy
IEC309-63A, 5P (3P+N+G)	63A 3-biegunowy

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, WYBUCHEM LUB ZAISKRZENIEM

- W niektórych gniazdach nadal obecne jest napięcie, nawet kiedy dioda LED jest wyłączona.
- Przed przystąpieniem do serwisowania podłączonego sprzętu lub przewodu zasilającego, odłączyć przewód zasilający od urządzenia.
- Zawsze należy sprawdzić, czy zasilanie zostało odcięte, stosując w tym celu odpowiedni detektor napięcia.

Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji doprowadzi do poważnego obrażenia ciała lub śmierci.

W listwach PDU wyposażonych w przełączane gniazda, przełączany jest jeden biegun takiego gniazda. W zależności od konfiguracji podłączenia, na niewyłączonym biegunie może być nadal napięcie, również wtedy, kiedy dioda LED gniazda nie świeci.

UWAGA

RYZYKO USZKODZENIA SPRZĘTU

Temperatura otoczenia w szafie zamkniętej lub wielojednostkowej może być wyższa niż temperatura panująca w pomieszczeniu. Należy dopilnować, aby temperatura w szafie nie była wyższa niż temperatura znamionowa pracy listwy zasilającej do montażu w szafie.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować uszkodzenie sprzętu.

PL

Informações sobre segurança

Guarde estas instruções. Estas Informações de Segurança contêm instruções importantes que devem ser seguidas durante a instalação e a manutenção de equipamentos APC. Ele é destinado a clientes da APC que configuram, instalam, movimentam ou fazem a manutenção dos equipamentos APC.

⚠ PERIGO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO

- A PDU [unidade de distribuição de energia] do Rack deve ser instalada e operada por uma pessoa qualificada em um local controlado com acesso restrito.
- Os PDUs de Rack 0U (verticais) devem ser instalados verticalmente em um rack de TI adequado.
- Os PDUs de Rack 1U e 2U (horizontais) devem ser instalados em um espaço U de rack de TI adequado.
- O PDU de Rack destina-se a fornecer alimentação às cargas apropriadas do datacenter de TI. Não conecte lâminas de energia ou tomadas de energia nas tomadas do PDU de Rack.
- Certifique-se de que todos os cabos de alimentação estão completamente ligados às tomadas da unidade de distribuição de energia Rack PDU.
- É possível haver uma alta corrente de fuga a partir das cargas conectadas. Se a corrente de fuga total exceder 3,5mA, conecte um fio terra a partir do terra suplementar da PDU (UDE) para rack (fio M5) a um terra confiável nas suas instalações antes de energizar a PDU (UDE) para rack.
- Não opere a PDU (UDE) para rack sem as tampas.
- Não há peças internas que possam ser reparadas pelo usuário. Encaminhe a necessidade de manutenção para pessoal qualificado.
- Use somente as ferragens fornecidas para conectar acessórios de montagem e controle de cabos.
- Use apenas em ambientes internos e em local seco.

O não cumprimento dessas instruções resultará em morte ou ferimentos graves.

- Ao instalar a PDU (UDE) para rack, siga todas as normas locais e nacionais.
- Quando o aterramento não puder ser verificado, desconecte a PDU (UDE) para rack da tomada da rede elétrica antes de conectar o equipamento à PDU (UDE) para rack.
- Conecte o cabo de energia da PDU (UDE) para rack à tomada da rede elétrica depois que a PDU (UDE) para rack for montada corretamente no gabinete do rack e todas as conexões de carga e sinal forem feitas.
- Certifique-se de que a tomada da rede elétrica e o cabo de alimentação e o plugue da PDU (UDE) para rack estejam em boas condições.
- Não trabalhe sozinho ou sob condições de risco.
- Corrente alta através de materiais condutivos pode causar queimaduras graves.

⚠ AVISO

RISCO DE INCÊNDIO

- Este equipamento deve ser conectado a um circuito dedicado de tomada única protegido por um disjuntor ou fusível com a mesma corrente nominal da PDU (UDE) para rack.
- O plugue ou a entrada servem como a desconexão para a PDU (UDE) para rack. Certifique-se de que a tomada da rede elétrica para a PDU (UDE) para rack esteja perto da PDU (UDE) para rack e que seja facilmente acessível.
- Alguns modelos de PDUs (EDUs) para rack são fornecidos com entradas IEC C14 ou C20. O uso do cabo de alimentação adequado é de responsabilidade do usuário.

O não cumprimento dessas instruções pode resultar em morte ou ferimentos graves.

PDU (UDE) para rack Plugue de Entrada / Entrada	**Disjuntor Externo / Fusível Corrente nominal máxima**
Entrada C14	10 A unipolar* (15 A América do Norte)
Entrada C20	16 A unipolar* (20A América do Norte)
NEMA 5-15P	15 A unipolar
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3-pin (2P+G)	20 A unipolar
NEMA L6-20P	20 A bipolar
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5-pin (3P+N+G)	20 A tripolar
NEMA L5-30P	30 A unipolar
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3-pin (2P+G)	30 A bipolar
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5-pin (3P+N+G)	30 A tripolar
CS 8365	50 A tripolar
IEC309-60A, 3-pin (2P+G)	60A unipolar
IEC309-60A, 4-pin (3P+G), 5-pin (3P+N+G)	60A tripolar
IEC309-16A, 3-pin (2P+G)	16A unipolar
IEC309-16A, 5-pin (3P+N+G)	16A tripolar
IEC309-32A, 3-pin (2P+G)	32A unipolar
IEC309-32A, 5-pin (3P+N+G)	32A tripolar
IEC309-63A, 3-pin (2P+G)	63A unipolar
IEC309-63A, 5-pin (3P+N+G)	63A tripolar

⚠ PERIGO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO

- Alguns terminais de saída possuem tensão ligada quando o LED está desligado.
- Desconecte o cabo de alimentação de carga deste produto antes de realizar manutenção no equipamento de carga ou no cabo de alimentação.
- Use sempre um dispositivo de detecção de tensão nominal apropriado para confirmar que a energia está desligada.

O não cumprimento dessas instruções resultará em morte ou ferimentos graves.

PDUs (UDEs) para rack com saídas invertidas somente invertem um pólo da saída da PDU (UDE) para rack. Dependendo da configuração dos cabos de entrada, o terminal não invertido da saída pode ter tensão ligada quando o LED da saída estiver desligado.

AVISO

PERIGO DE DANO A EQUIPAMENTOS

A temperatura operacional de um rack fechado ou multi-unidades pode estar acima da temperatura ambiente da sala. Certifique-se de que a temperatura operacional do ambiente do rack não excede a temperatura operacional ambiente determinada na classificação de PDU do rack.

O descumprimento dessas instruções pode resultar em danos ao equipamento.

PB

Güvenlik Kılavuzu

Bu talimatları saklayın. Bu Güvenlik Bilgisi, APC ekipmanın kurulumu ve bakımı sırasında izlenmesi gereken önemli talimatlar içermektedir. APC ekipmanının montaj, kurulum, yer değişimi veya bakımını yapan APC müşterileri için hazırlanmıştır.

⚠ TEHLİKE

ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ

- Bu Kabin İçi PDU, erişimin kısıtlandığı kontrollü bir yere kurulmalı ve yalnızca uygun vasıflara sahip biri tarafından kullanılmalıdır.
- 0U (dikey) Kabin İçi PDU'lar, uygun bir BT kabinine dikey olarak monte edilmelidir.
- 1U ve 2U (yatay) Kabin İçi PDU'lar, uygun bir BT kabinindeki U alanına monte edilmelidir.
- Kabin içi PDU, uygun veri merkezi yüklerine güç temin etmek için tasarlanmıştır. Kabin İçi PDU çıkışlarına çoklu priz veya priz grubu bağlamayın.
- Tüm güç kablolarının Rack PDU güç dağıtım ünitesi çıkışlarına tam olarak takıldığından emin olun.
- Bağlanan yüklerde yüksek voltajlı kaçak akım oluşabilir. Toplam kaçak akım 3,5 mA'yı aşarsa Kabin PDU'yu çalıştırmadan önce Kabin PDU yedek topraklama donanımını topraklama kablosu (M5 diş) ile binadaki güvenilir bir topraklama noktasına bağlayın.
- Kabin PDU'yu muhafazası olmadan çalıştırmayın.
- Cihazın içinde kullanıcı tarafından müdahale edilebilir hiçbir parça bulunmamaktadır. Servis işlemlerini kalifiye personele bırakın.
- Montaj donanımlarını ve kablo kontrol aksesuarlarını takmak için sadece ürünle birlikte verilen donanımı kullanın.
- Yalnızca kapalı ve kuru ortamlarda kullanın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüme veya ciddi yaralanmaya yol açar.

- Kabin PDU kurulumu sırasında yerel ve ulusal tüm yasalara uyun.
- Topraklama doğrulanamadığında, ekipmanı Kabin PDU'ya bağlamadan önce Kabin PDU'yu güç çıkışından çekin.
- Kabin PDU'yu muhafazaya düzgün bir şekilde montajlayıp tüm kablo ve sinyal bağlantılarını yaptıktan sonra Kabin PDU'nun güç kablosunu güç çıkışına takın.
- Güç çıkışının ve Kabin PDU güç kablosu ve fişinin iyi durumda olduğundan emin olun.
- Tek başına veya tehlikeli koşullarda çalışmayın.
- İletken materyal kaynaklı yüksek akım ciddi yanıklara neden olabilir.

⚠ UYARI

YANGIN TEHLİKESİ

- Bu ekipman, Kabin PDU ile aynı akım derecesine sahip bir şalter veya sigorta ile korunan tek çıkışlı ayrı bir devreye bağlanmalıdır.
- Fiş veya giriş Kabin PDU'nun bağlantı kesme noktasıdır. Kabin PDU'nun güç çıkışının Kabin PDU'ya yakın ve kolayca erişilebilir olduğundan emin olun.
- Bazı Kabin PDU modellerinde IEC C14 veya C20 girişleri bulunur. Uygun güç kablosu kullanımı kullanıcının sorumluluğundadır.

Bu talimatlara uyulmaması ölüme veya ciddi yaralanmaya yol açabilir.

Kabin PDU Fiş / Giriş	**Haricî Şalter / Sigorta Maksimum değer**
C14 Girişi	10 A 1 kutuplu* (15 A Kuzey Amerika)
C20 Girişi	16 A 1 kutuplu* (20 A Kuzey Amerika)
NEMA 5-15P	15 A 1 kutuplu
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A, 3 pinli (2P+G)	20 A 1 kutuplu
NEMA L6-20P	20 A 2 kutuplu
NEMA L21-20P IEC309-20A, 5 pinli (3P+N+G)	20 A 3 kutuplu
NEMA L5-30P	30 A 1 kutuplu
NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A, 3 pinli (2P+G)	30 A 2 kutuplu
NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A, 5 pinli (3P+N+G)	30 A 3 kutuplu
CS 8365	50 A 3 kutuplu
IEC309-60A, 3 pinli (2P+G)	60A 1 kutuplu
IEC309-60A, 4 pinli (3P+G), 5 pinli (3P+N+G)	60A 3 kutuplu
IEC309-16A, 3 pinli (2P+G)	16A 1 kutuplu
IEC309-16A, 5 pinli (3P+N+G)	16A 3 kutuplu
IEC309-32A, 3 pinli (2P+G)	32A 1 kutuplu
IEC309-32A, 5 pinli (3P+N+G)	32A 3 kutuplu
IEC309-63A, 3 pinli (2P+G)	63A 1 kutuplu
IEC309-63A, 5 pinli (3P+N+G)	63A 3 kutuplu

⚠ TEHLİKE

ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ

- Bazı çıkış terminallerinde LED kapalıyken voltaj bulunur.
- Yük ekipmanı veya güç kablosuna servis yapmadan önce yük güç kablosunun ürünle bağlantısını kesin.
- Gücün kesildiğinden emin olmak için daima doğru sınıf voltaj algılama cihazını kullanın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüme veya ciddi yaralanmaya yol açar.

Anahtarlamalı çıkışı olan Kabin PDU'lar kabin PDU çıkışının sadece bir kutbunu anahtarlar. Giriş kablo donanımı yapılandırmasına bağlı olarak, çıkışın anahtarlanmamış terminalinde, çıkış LED'i kapalı olduğunda voltaj bulunabilir.

UYARI

EKİPMANDA HASAR TEHLİKESİ

Kapalı veya çok üniteli bir kabin ortamının ortam çalışma sıcaklığı, odanın ortam sıcaklığından daha yüksek olabilir. Kabin ortamınızdaki ortam çalışma sıcaklığının, Kabin İçi PDU için nominal ortam çalışma sıcaklığını aşmadığından emin olun.

Bu talimatlara uyulmaması, ekipmanın hasar görmesine neden olabilir.

TR

安全信息

妥善保管说明书。. 本 “ 安全信息 ” 包含有在安装和维护 APC 设备过程中须遵守的重要说明。本手册适用于 APC 客户设置、安装、搬运或维护 APC 设备。

⚠ ⚠危险

触电、爆炸或电弧闪光的危险

- 机架 PDU 旨在由技术人员在访问受限的受控位置进行安装和操作。
- 0U （垂直）机架 PDU 将垂直安装在合适的 IT 机架中。
- 1U 和 2U （水平）机架 PDU 将安装在合适的 IT 机架 U 空间中。
- 机架 PDU 旨在为适当的 IT 数据中心负载供电。请勿将配电盘或电源分接头插入机架 PDU 插座。
- 确保所有电源线完全均插入 Rack PDU 配电装置插座。
- 连接的负载可能泄漏出高电流。如果总的泄漏电流将超出 3.5 mA，接通机架 PDU 前，将一根接地线从机架 PDU 辅助接地 （M5 螺纹）连接到设施中的可靠接地。
- 如果盖板拆除，请勿操作机架 PDU。
- 内部没有用户可以检修的零件。请安排具有资历的人员进行检修。
- 连接固定和电缆控制附件时，只能使用我们提供的器件。
- 只能在室内的干燥位置使用。

否则，可能导致死亡或严重受伤。

- 安装机架 PDU 时，请遵守当地和国家的所有法规。
- 在无法确认是否接地时，在机架 PDU 连接设备前，请从市电电源插座断开机架 PDU。
- 机架 PDU 适当安装到机架式机柜，且完成了所有负载和信号连接后，在市电电源插座，连接机架 PDU 的电源线。
- 确保市电电源插座和机架 PDU 电源线和插头状况良好。
- 请勿独自作业，亦不得在危险条件下作业。
- 高电流通过导电材料会引起严重烧伤。

⚠ 警告

起火危险

- 该设备应当连接到单一插座的专用电路，并利用具有与机架 PDU 相同电流等级的断路器或保险丝加以保护。
- 插头或引入线用作机架 PDU 的断路器。确保机架 PDU 的市电电源插座靠近机架 PDU，且容易接近。
- 一些型号的机架 PDU 提供有 IEC C14 或 C20 引入线。用户应负责使用合适的电源线。

否则，可能导致死亡或严重受伤。

机架 PDU 输入插头 / 引入线	外部断路器 / 保险丝 最大额定值
C14 引入线	10 A 1- 极 * (15 A 北美)
C20 引入线	16 A 1- 极 * (20A 北美)
NEMA 5-15P	15 A 1- 极
NEMA 5-20P, L5-20P IEC309-20A， 3 引脚 (2P+G)	20 A 1- 极
NEMA L6-20P	20 A 2- 极
NEMA L21-20P IEC309-20A， 5 引脚 （3P+N+G）	20 A 3- 极
NEMA L5-30P	30 A 1- 极
NEMA L14-30P， L6-30P IEC309-30A， 3 引脚 (2P+G)	30 A 2- 极
NEMA L15-30P， L21-30P IEC309-30A， 5 引脚 （3P+N+G）	30 A 3- 极
CS 8365	50 A 3- 极
IEC309-60A， 3 引脚 (2P+G)	60A 1- 极
IEC309-60A， 4 引脚 （3P+G）， 5 引脚 （3P+N+G）	60A 3- 极
IEC309-16A， 3 引脚 (2P+G)	16A 1- 极
IEC309-16A， 5 引脚 （3P+N+G）	16A 3- 极
IEC309-32A， 3 引脚 (2P+G)	32A 1- 极
IEC309-32A， 5 引脚 （3P+N+G）	32A 3- 极
IEC309-63A， 3 引脚 (2P+G)	63A 1- 极
IEC309-63A， 5 引脚 （3P+N+G）	63A 3- 极

⚠ ⚠危险

触电、爆炸或电弧闪光的危险

- LED 熄灭时，一些引出线端子带有电压。
- 检修负载设备或电源线前，从该产品断开负载电源线。
- 请务必使用具有合适额定电压的传感设备，确认电源已经关闭。

否则，可能导致死亡或严重受伤。

具有开关式引出线的机架 PDU 只能开关机架 PDU 引出线的一极。根据输入布线配置，引出线 LED 熄灭时，未关闭的引出线端子仍带有电压。

请注意！

设备损坏危险

封闭机架或多单元机架内，环境工作温度可能比室温高。请确保机架内环境工作温度不超过机架配电单元 （Rack PDU） 的额定工作温度。

若不遵守这些说明，可能导致设备损坏。

ZH

安全資訊

保留這些說明。. 本安全資訊含有 APC 設備安裝與維修過程中必須遵守的重要說明。本文件是針對設置、安裝、移位或維修 APC 設備的 APC 客戶所提供的。

⚠ ⚠ 危險

觸電、爆炸或電弧閃光的危險

- Rack PDU 应由技术人员于授权进入的特定地点进行安装和操作。
- 0U （垂直）機架 PDU 將垂直安裝在合適的 IT 機架中。
- 1U 和 2U （水平）機架 PDU 將安裝在合適的 IT 機架 U 空間中。
- 機架 PDU 旨在為適當的 IT 資料中心負載供電。請勿將配電盤或電源分接頭插入機架 PDU 插座。
- 確保所有電源線完全均插入 Rack PDU 配電裝置插座。
- 連接的負載可能發生高洩漏電流。如果總洩漏電流將超過 3.5mA，請在為機架式 PDU 供電前，先從機架式 PDU 補助接地處，將接地線接至您設施中可靠的接地點。
- 不可在封蓋取下的狀況下操作機架式 PDU。
- 内部沒有使用者可維修的零件。請交合格之人員維修。
- 僅能使用隨附的硬體來連接固定式附件與纜線控制附件。
- 在室內僅能在乾燥處使用。

如果無法遵守這些指示，將會造成人員嚴重傷亡。

- 在安裝機架式 PDU 時請遵守所有當地和國家規定。
- 若未能確定是否接地，請先將機架式 PDU 從市電電源插座斷開，再將設備接上機架式 PDU。
- 請在將機架式 PDU 正確安裝至機架包圍區，而且已完成所有的負載與訊號連線之後，再將機架式 PDU 電源線接上市電電源插座。
- 請確保市電電源插座、機架式 PDU 電源線以及插頭的狀況良好。
- 請勿獨自或在危險的狀況下進行操作。
- 通過導體材質的電流相當高，會導致嚴重的燒壞。

⚠ 警告

火災危險

- 本設備所連接的單一插座專用電路應當受到斷路器或保險絲的保護，且其額定電流要相同於機架式 PDU 的額定電流。
- 插頭或入口可用來斷開機架式 PDU 的連接。請確保機架式 PDU 市電電源插座將相當接近機架式 PDU 而且隨時可以取用。
- 某些機架式 PDU 型號會隨附 IEC C14 或 C20 入口。用？必須負責使用正確的電源線。

如果無法遵守這些指示，可能會造成人員嚴重傷亡。

機架式 PDU 輸入插頭 / 入口	外部斷路器 / 保險絲 最大額定值
C14 入口	10 A 1 極 * (15 A 北美)
C20 入口	16 A 1 極 * (20A 北美)
NEMA 5-15P	15 A 1 極
NEMA 5-20P， L5-20P IEC309-20A， 3 針 (2P+G)	20 A 1 極
NEMA L6-20P	20 A 2 極
NEMA L21-20P IEC309-20A， 5 針 (3P+N+G)	20 A 3 極
NEMA L5-30P	30 A 1 極
NEMA L14-30P， L6-30P IEC309-30A， 3 針 (2P+G)	30 A 2 極
NEMA L15-30P， L21-30P IEC309-30A， 5 針 (3P+N+G)	30 A 3 極
CS 8365	50 A 3 極
IEC309-60A， 3 針 (2P+G)	60A 1 極
IEC309-60A， 4 針 (3P+G)， 5 針 (3P+N+G)	60A 3 極
IEC309-16A， 3 針 (2P+G)	16A 1 極
IEC309-16A， 5 針 (3P+N+G)	16A 3 極
IEC309-32A， 3 針 (2P+G)	32A 1 極
IEC309-32A， 5 針 (3P+N+G)	32A 3 極
IEC309-63A， 3 針 (2P+G)	63A 1 極
IEC309-63A， 5 針 (3P+N+G)	63A 3 極

⚠ ⚠ 危險

觸電、爆炸或電弧閃光的危險

- 當 LED 指示燈熄滅時，某些插座的端子上仍有電壓。
- 請先將本？品與負載連接的電源線斷開，然後再檢修負載設備或電源線。
- 務必使用正確額定電壓的感測裝置來確定電源已關閉。

如果無法遵守這些指示，將會造成人員嚴重傷亡。

具備開關式插座的機架式 PDU 只會開啟機架式 PDU 插座的一極。當插座 LED 指示燈熄滅時，該插座未開啟的端子可能仍有電壓，端視輸入佈線的配置而定。

請注意！

設備損壞危險

封閉機架或多單元機架內，環境工作溫度可能比室溫高。請確保機架內環境工作溫度不超過機架配電單元 （Rack PDU） 的額定工作溫度。

若不遵守這些說明，可能導致設備損壞。

ZT

معلومات السلامة

احفظ هذه الإرشادات. تحتوي معلومات السلامة هذه على إرشادات مهمة ينبغي الالتزام بها أثناء تركيب جهاز APC وصيانته. هذه المعلومات مُعدة لعملاء APC الذين يُجمّعون جهازAPC أو يركّبونه أو يغيرون موقعه أو يقومون بصيانته.

⚠ ⚠ خطر

خطر التعرض لصدمة كهربائية أو انفجار أو وميض كهربائي.

- صُممت وحدة Rack PDU ليتم تركيبها وتشغيلها من قبل شخص متمرس في مكان متحكم به مُقيد الوصول.
- يجب تركيب الحامل 0U (العمودي) لوحدات توزيع الطاقة (PDU) عموديًا على حامل المعدات التكنولوجية المناسب.
- يجب تركيب الحامل 1U و 2U (الأفقي) لوحدات توزيع الطاقة (PDU) في مساحة مناسبة على حامل المعدات التكنولوجية U.
- تم تصميم حامل وحدة توزيع الطاقة (PDU) لتزويد الطاقة إلى أحمال المعدات التكنولوجية الموافقة في مركز البيانات. لا تقم بتوصيل أسلاك الطاقة أو مقابس الطاقة بمنافذ وحدة توزيع الطاقة (PDU) للحامل.
- يرجى التأكد من أن جميع أسلاك الطاقة موصولة بمنافذ وحدة توزيع الطاقة Rack PDU.
- يُحتمل توليد تيار كهربائي عالي التسرب من الأحمال المتصلة. إذا كان إجمالي قياس التيار المسبب للتسرب سيتجاوز 3.5 مللي أمبير، فقم بتركيب سلك أرضي بحيث يتصل من السلك الأرضي التكميلي لوحدة توزيع الطاقة على حامل (سن متري 5) إلى سلك أرضي يُعتمد عليه في المنشأة قبل تشغيل وحدة توزيع الطاقة على الحامل.
- تجنب تشغيل وحدة توزيع الطاقة على الحامل عند إزالة الأغطية.
- لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها بالداخل. اترك أعمال الصيانة لفنيين مؤهلين فقط.
- استخدم الأجهزة المرفقة مع الوحدة فقط لتركيب ملحقات التحكم في الكبل والتثبيت.
- استخدم الوحدة في المواقع الداخلية الجافة فقط.

سيؤدي عدم الالتزام بهذه الإرشادات إلى الموت أو حدوث إصابة خطيرة.

- التزم بجميع القوانين المحلية والقومية عند تركيب وحدة توزيع الطاقة على الحامل.
- عند تعذر التحقق من التوصيل الأرضي، افصل وحدة توزيع الطاقة على الحامل من مأخذ طاقة المرفق قبل توصيل الجهاز بهذه الوحدة.
- قم بتوصيل سلك الطاقة الخاص بوحدة توزيع الطاقة على الحامل بمأخذ طاقة المرفق بعد تركيب هذه الوحدة بحاوية الحامل وإجراء جميع توصيلات التحميل والإشارات.
- تأكد من أن مأخذ طاقة المرفق وسلك الطاقة الخاص بوحدة توزيع الطاقة على الحامل والقابس في حالة جيدة.
- تجنب العمل بمفردك أو في الحالات الخطرة.
- قد تتسبب المعادن ذات قابلية التوصيل الكهربائي العالية في الإصابة بحروق شديدة.

⚠ تحذير

خطر اشتعال النار

- يجب أن يكون الجهاز متصلاً بدائرة مخصصة أحادية المأخذ محمية بواسطة قاطع دائرة أو مصهر يعمل بنفس معدل التيار الذي تعمل به وحدة توزيع الطاقة على الحامل.
- يعمل القابس أو المدخل كعنصر فصل بالنسبة لوحدة توزيع الطاقة على الحامل. تأكد من أن مأخذ طاقة المرفق المخصص لوحدة توزيع الطاقة على الحامل سيكون قريبًا من الوحدة ويمكن الوصول إليه بشكل سهل وسريع.
- بعض طُرز وحدات توزيع الطاقة على حامل يتم توفيرها بمداخل مطابقة لمعياري اللجنة الفنية الكهربية الدولية (IEC) رقم C14 أو C20. استخدام السلك المناسب لتوصيل الطاقة هو مسؤولية المستخدم.

قد يؤدي عدم الالتزام بهذه الإرشادات إلى الموت أو حدوث إصابة خطيرة.

قاطع دائرة خارجي / مصهر أقصى معدل	وحدة توزيع الطاقة على حامل قابس الدخل / المدخل
عمود أحادي شدته 10 أمبير * (15 أمبير بأمريكا الشمالية)	مدخل C14
عمود أحادي شدته 16 أمبير * (20 أمبير بأمريكا الشمالية)	مدخل C20
عمود أحادي شدته 15 أمبير	NEMA 5-15P
عمود أحادي شدته 20 أمبير	NEMA 5-20P وL5-20P IEC309-20A ثلاثي السنون (2P+G)
عمود ثنائي شدته 20 أمبير	NEMA L6-20P
عمود ثلاثي شدته 20 أمبير	NEMA L21-20P IEC309-20A خماسي السنون (3P+N+G)
عمود أحادي شدته 30 أمبير	NEMA L5-30P
عمود ثنائي شدته 30 أمبير	NEMA L14-30P, L6-30P IEC309-30A ثلاثي السنون (2P+G)
عمود ثلاثي شدته 30 أمبير	NEMA L15-30P, L21-30P IEC309-30A خماسي السنون (3P+N+G)
عمود ثلاثي شدته 50 أمبير	CS 8365
عمود أحادي شدته 60 أمبير	IEC309-60A ثلاثي السنون (2P+G)
عمود ثلاثي شدته 60 أمبير	IEC309-60A رباعي السنون (3P+G)، خماسي السنون (3P+N+G)
عمود أحادي شدته 16 أمبير	IEC309-16A ثلاثي السنون (2P+G)
عمود ثلاثي شدته 16 أمبير	IEC309-16A خماسي السنون (3P+N+G)
عمود أحادي شدته 32 أمبير	IEC309-32A ثلاثي السنون (2P+G)
عمود ثلاثي شدته 32 أمبير	IEC309-32A خماسي السنون (3P+N+G)
عمود أحادي شدته 63 أمبير	IEC309-63A ثلاثي السنون (2P+G)
عمود ثلاثي شدته 63 أمبير	IEC309-63A خماسي السنون (3P+N+G)

⚠ ⚠ خطر

خطر التعرض لصدمة كهربائية أو انفجار أو وميض كهربائي.

- تحمل بعض أطراف توصيل المأخذ على جهد كهربائي نشط عند إيقاف تشغيل مصباح LED.
- افصل سلك طاقة الحمل من هذا الجهاز قبل صيانة جهاز التحميل أو سلك الطاقة.
- استخدم دائمًا جهاز استشعار ذا معدل جهد صحيح للتأكد من توقف إمداد الطاقة.

سيؤدي عدم الالتزام بهذه الإرشادات إلى الموت أو حدوث إصابة خطيرة.

يمكن لوحدات توزيع الطاقة على حامل التي تتميز بمأخذ محولة تحويل عمود واحد فقط لمأخذ وحدة توزيع الطاقة على حامل. ووفقًا لتهيئة سلك المدخل، قد يحتوي طرف المأخذ غير المحول على جهد كهربائي منشّط عند إيقاف تشغيل مصباح LED.

ملاحظة

خطر تلف الجهاز

قد تكون درجة حرارة التشغيل المحيطة لوسط حامل مغلق أو متعدد الوحدات أكبر من درجة الحرارة المحيطة للغرفة. تأكد من أن درجة حرارة التشغيل المحيطة لوسط الحامل الخاص بك لا تتجاوز درجة حرارة التشغيل المحيطة لحامل وحدة توزيع الطاقة (PDU).

قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى تلف الجهاز.

AR